





## USA

W Stanach Zjednoczonych rusza nowy system rejestracji obcokrajowców. Polega on między innymi na pobieraniu odcisków palców od osób przekraczających amerykańską granicę.

Na 115-tu amerykańskich lotniskach międzynarodowych i w 14 portach morskich zainstalowano już elektroniczne skanery. Dzięki nim funkcjonariusze służb granicznych będą mogli szybko rejestrować cudzoziemców.

Od osób przybywających do USA będą pobierane odciski dwóch palców. Obcokrajowcy będą też fotografowani. Zebrane w ten sposób dane trafią do centralnego komputerowego rejestru, którym zarządza Departament Bezpieczeństwa Kraju. Z procedury rejestracji wyłączeni są obywatele 27 krajów, głównie Europy Zachodniej, którzy mogą przyjeżdżać do Stanów Zjednoczonych bez wiz.

Pobieranie odcisków palców i fotografowanie cudzoziemców jest częścią przygotowanego po 11 września programu uszczelniania amerykańskich granic. Ma on zmniejszyć ryzyko wpuszczenia do Stanów Zjednoczonych terrorystów.

Do końca tego roku skanery do rejestracji cudzoziemców zostaną zainstalowane na lądowych przejściach granicznych. W przyszłości wszystkie amerykańskie wizy mają zawierać cyfrowe odciski palców oraz fotografie.

## LITWA

Prezydent Rolandas Paksas mimo zaproszenia nie stawiał się na posiedzenie specjalnej komisji, która bada zasadność zarzutów przeciwko niemu, m.in. o kontakty ze światem przestępczym.

W oświadczeniu Urzędu Prezydenckiego czytamy, że Rolandas Paksas „chce uczestniczyć w pracy komisji (...), jednakże dotychczas prezydentowi nie przedstawiono wszystkich dokumentów, na podstawie których jest oskarżany. Dlatego też prezydent nie może złożyć komisji wyczerpujących wyjaśnień i przedstawić swoich argumentów”.

Wyjaśnień przed komisją nie złożyło również sześciu adwokatów, którzy reprezentują interesy Paksasa. Oni także twierdzą, że nie otrzymali od komisji wszystkich dokumentów.

Wiceprzewodniczący komisji poseł Julius Sabatauskas odrzuca zarzuty prezydenta i jego obrońców. Twierdzi, że prezydent otrzymał wyczerpujący materiał, w sumie około 1000 stron.

Sabatauskas wątpi również, czy adwokaci należycie reprezentują interesy szefa państwa, gdyż nie wykazują chęci zapoznania się z całym zebraniem materiałem, a także nie starają się o zgodę na zapoznanie się z tajną informacją, na podstawie której 86 parlamentarzystów w 141-osobowym sejmie wystąpiło z wnioskiem o wszczęcie procedury impeachmentu. Takie zachowanie adwokatów Sabatauskas określa jako „tępych obronę”.

Od wniosków tej komisji będzie zależało, czy w sejmie zostanie wszczęty proces impeachmentu (pozbawienia władzy) wobec Paksasa.

ONET/PAP/AD

# Zatkanie wielkich dziur

5,5-milionowa Gruzja nazywana była „Szwajcarią Związku Radzieckiego”. Obecnie średnia pensja wynosi tu 50 dolarów, a emerytura — 7, a i to wypłacana z półrocznym opóźnieniem

Michail Saakaszwili zdecydowanie zwyciężył w wyborach prezydenckich w Gruzji — mówią wstępne wyniki. Reuters podaje, że otrzymał 85,8 proc. głosów. Frekwencja wyniosła około 70 proc., a zatem wybory są ważne. Niespodzianki nie było — większość obserwatorów typowała lidera listopadowej „rewolucji róż” Saakaszwiliego na zwycięzcę.

Rywalami Saakaszwiliego było pięciu polityków, jednak poza dawnym gubernatorem zachodniogruzińskiej Imeretii Temurem Szasiaszwilim są to osoby mało znane.

Wraz z wyborami prezydenckimi odbyła się także druga tura wyborów do 235-osobowego parlamentu, uzupełniająca głosowanie, które przeprowadzono 2 listopada. Towarzyszące mu wówczas nieprawidłowości stały się przyczyną demonstracji i bezkrwawej rewolucji, która doprowadziła do ustąpienia Szewardnadzego. Sąd Najwyższy, dopatrując się nadużyć w przeprowadzonym wówczas głosowaniu, anulował co prawda wyniki głosowania na listy partyjne w wyborach parlamentarnych i zarządził ich powtórkę, jednak uznał rezultaty wyborów w 85 jednomandatowych okręgach.

75-letni były prezydent Szewardnadze oddał swój głos w niedzielę z samego rana w Tbilisi. Ujawnił w rozmowie z dziennikarzami, iż głosował na Saakaszwiliego. Dodał, iż nowy szef państwa „musi się wziąć ostry do roboty”. — Michail Saakaszwili powinien więcej pracować, a mniej mówić. Trzeba porzucić populistyczne hasła — nadszedł czas, by wziąć się do roboty — powiedział były przywódca Gruzji.

## WYDARZENIA

## Styczeń

Powołano pierwszą w historii RP sejmową komisję śledczą. Przesłuchano kilkudziesięciu świadków, w tym premiera i kilku ministrów; zabrakło jedynie prezydenta.

Pod koniec roku rozpoczął się proces Lwa Rywina.

Zlikwidowano kasy chorych, na ich miejsce powołano Narodowy Fundusz Zdrowia.

W lawinie pod Rysami zginęło 8 osób. Była to największa tragedia w Tatrach.

## Luty

Trwa dyplomatyczna wojna między Stanami Zjednoczonymi a Irakiem; kolejne oddziały armii amerykańskiej przybywały do zbliżającego się konfliktu. ONZ próbuje mediacje.

W katastrofie promu kosmicznego „Columbia” ginie 7 astronautów.

Wybuch w kopalni „Bielszowice”, 17 górników zostało rannych.

Cezary dla „Pianisty” Romana Polańskiego.

## Marzec

Po 17 miesiącach rozpadła się druga koalicja czerwono-zielona, SLD — PSL.

W starciu z bandytami w podwarszawskiej Magdalence zginęło 2 policjantów z oddziału antyterrorystycznego, 17 zostało rannych.

Rozpoczęła się druga wojna w Iraku.

Adam Małysz po raz trzeci zdobył Kryształową Kulę.



Michail Saakaszwili z małżonką Sandrą

Na wybory przyjechało ponad 250 zagranicznych dziennikarzy, co jest jak na warunki gruzińskie liczbą rekordową. Jak podają media z Tbilisi, wśród przybyłych tu dziennikarzy są przede wszystkim wysłannicy mediów amerykańskich, brytyjskich, niemieckich, francuskich, japońskich i rosyjskich.

## Zaskakuje spokój

Krzysztof Strachota z warszawskiego Ośrodka Studiów Wschodnich podkreśla przede wszystkim spokojny przebieg wyborów, co jest symptomem bardzo pozytywnym. — Zaskakującą i bardzo symptomatyczną rzeczą było to, że te wybory odbyły się bardzo spokojnie na terenie całego kraju — powiedział Strachota. Przypomniawszy, że w ciągu ostatnich tygodni w Gruzji dochodziło do wielu incydentów i do ataków na biura partii politycznych.

Strachota wyraził zadowolenie z faktu, że wybory odbyły się także w autonomicznej republice Adżarii — bardzo zdystansowanej wobec Saakaszwiliego.

— Nie wykluczano wręcz wybuchu wojny domowej

między Adżarią a resztą Gruzji, a tam również wybory odbyły się spokojnie — podkreślił Strachota.

Do końca nie wiadomo było bowiem, jak będzie wyglądała sytuacja w Adżarii. Aslan Abaszydze, lider zbuntowanej prowincji, która grozi secesją, ogłosił bojkot wyborów prezydenckich, ale w wyniku negocjacji prowadzonych z udziałem amerykańskiego ambasadora Abaszydze zgodził się na wybory.

Strachota uważa, że wybór prozachodniego Saakaszwiliego nie oznacza jakiegokolwiek polityki wobec Zachodu, gdyż Gruzja niezależnie od tego, kto był jej prezydentem od czasu uzyskania niepodległości, zawsze była zorientowana na Zachód i jest najbardziej prozachodnim krajem na Kaukazie. — Jest szansa, że ta polityka będzie teraz sprawniejsza — powiedział Strachota. Przyznał, że Rosja może być zaniepokojona utratą wpływów na Kaukazie i w Gruzji. Dodał jednak, że nie ma co przesadzać w tej kwestii, gdyż Moskwa cały czas ma bardzo mocne instrumenty wpływu na Gruzję i będzie je zachowywać.

36-letni Michail SAAKASZWILI jest prawnikiem, ukończył uniwersytet w Stanach Zjednoczonych. Po powrocie z USA zaczął robić karierę w partii Szewardnadzego — Gruzji Związku Obywatelskim. Wkrótce stał się jego przywódcą, a w 2000r. został ministrem sprawiedliwości. Saakaszwili odszedł z rządu w 2002r. i założył własną partię — Ruch Narodowy, stając się jednym z liderów opozycji.

się w sprawy wewnętrzne Gruzji”. — Niestety, dotychczas tak nie było — mówi Saakaszwili. — Dlatego będziemy dalej rozbudowywać nasze zdolności obronne. Centralnego znaczenia nabiera przy tym współpraca z NATO — podkreślił prezydent-elekt.

W polityce zagranicznej jednym z najważniejszych celów Gruzji pozostaje członkostwo w UE — zaznaczył Saakaszwili. Jest to zgodne z „europejską orientacją i europejskimi wartościami” wyznawanymi przez Gruzję.

## Walka z korupcją, klimat inwestycyjny i NATO

Michail Saakaszwili zapowiada gruntowne reformy i walkę z korupcją na kierowniczych szczeblach. — Najważniejszym zadaniem naszego rządu jest obecnie zatkanie wielkich dziur w budżecie, powstałych z powodu korupcji. Wnieśliśmy oskarżenia przeciwko wielu oficjalnym przedstawicielom Gruzji — powiedział Saakaszwili. — Korupcja na kierowniczych piętach musi zniknąć — podkreślił.

Nowy prezydent zapowiada stworzenie zdrowego klimatu inwestycyjnego, który powinien przekonać inwestorów, że Gruzja jest teraz innym krajem. Dzięki „rewolucji róż” stała się bardziej demokratyczna, cywilizowana i europejska, niż kiedykolwiek za czasów Eduarda Szewardnadzego. — Nie chcemy być nienormalnym krajem ze znanym przywódcą, lecz normalnym krajem z nieznanym przywódcą — zaznaczył.

Zwycięzca wyborów „nie widzi żadnej potrzeby” występowania ze Wspólnoty Niepodległych Państw. Moskwa „musi jednak zapewnić, że nie będzie mieszała

## Holenderska дума

Radość z wyboru Michaila Saakaszwiliego zapanała również w Holandii. 34-letnia żona prezydenta-elekt Sandra Roelofs-Saakaszwili, zupełnie dotąd w ojczyźnie nieznana, stała się teraz w Holandii bardzo popularna. Sama nie kryła wzruszenia po ogłoszeniu wyników wyborów. — To piękny dla nas dzień — powiedziała holenderskim dziennikarzom.

Sandra poznała Michaila 11 lat temu we Francji podczas kursu o prawach człowieka. Para mieszkała przez jakiś czas w Stanach Zjednoczonych. Do Gruzji powrócili w 1995r. Mieszkają w Tbilisi, gdzie Sandra prowadzi działalność charytatywną, uczy niemieckiego i niderlandzkiego i pomaga inwestorom holenderskim.

Prezydencka para ma ośmioletniego syna Eduarda, który — jak podkreśla jego matka — ma imię po swoim holenderskim dziadku, a nie po byłym prezydencie Gruzji. Rodzice pierwszej gruzińskiej damy mieszkają w Terneuzen w holenderskiej prowincji Zelandia.

WIADOMOŚCI/AD

## Fakty roku 2003

Oskar dla Romana Polańskiego za reżyserię filmu „Pianista”.

## Kwiecień

Amerykańskie czołgi wjechały do Bagdadu, opór był zaskakująco słaby, wojna dobiega końca.

Mapa drogowa — nowy plan zakończenia konfliktu na Bliskim Wschodzie.

Notowania rządu i premiera Millera jeszcze nigdy nie były tak niskie. Aż 71 proc. badanych jest niezadowolonych z działalności rządu.

Kampania przed uniijnym referendum wkracza w ostatnią fazę.

## Maj

Afera korupcyjna w resorcie zdrowia.

3 osoby zginęły w wielkim pożarze zbiornika w Rafinerii Gdańskiej.

Prezydent George W. Bush ogłosił koniec działań wojennych w Iraku.

## Czerwiec

Trzy czwarte głosujących Polaków poparło w referendum przystąpienie do UE. Stawką głosowania było nie tylko wejście Polski do Unii, ale także przyszłość polityczna rządu, a przede wszystkim premiera.

Minister finansów Grzegorz Kołodko podał się do dymisji. Zastąpił go Andrzej Raczko.

WHO ogłosiła, że epidemia SARS została opanowana. Na ostrą niewydolność oddechową zmarło ponad 800 osób, chorowało 8,5 tysiąca, głównie w krajach azjatyckich.

## Lipiec

Lipiec zdominowała afra starachowicka, czyli politycy SLD ostrzegają przestępców przed policyjną akcją w Starachowicach. To jedna z wielu afer, w które zamieszani są posłowie i ministrowie partii władzy. Wszyscy stracili immunitety i stanęli przed obliczem prokuratora.

## Sierpień

Sierpień był miesiącem protestów. W ostrowskiej Fabryce Wagonów głód, w Stalowej Woli — blokada dróg, w Rudzie Śląskiej i Mikołowie górnicy demonstrowali przed urzędem miasta, a na ulice Wrześni wyszli pracownicy Tonsilu.

W sportowym światku zawrzało: PZPN uznał, że w meczach barażowych o I ligę między „Świt” Nowy Dwór Mazowiecki a „Szczakowianka” Jaworzno doszło do przekupstwa.

## Wrzesień

Blokady, strajki, okupacje, starcia z policją — druga połowa roku upłynęła pod znakiem górniczych protestów przeciwko likwidacji kopalni.

Mapa drogowa miała wprowadzić Izrael i Palestyńczyków na nowe tory, zmierzające do zakończenia przemocy. Skończyło się palestyńskimi zamachami i izraelskim odwetem.

Polskie siatkarki mistrzyniami Europy.

## Październik

Wielkim skandalem dyplomatycznym zakończyło się odkrycie przez polskich żołnierzy francuskich ra-

kiet w Iraku.

Od 1 października Białorusini, Rosjanie i Ukraińcy muszą mieć polską wizę.

Prezydent Rosji umacnia swoją pozycję, usuwając niewygodnych mu oligarchów.

25-lecie pontyfikatu papieża. Pokojowy Nobel dla mułmanki Shirin Ebadi.

W USA burza związana z pojawieniem się nowego niedozwolonego środka dopingującego — THG.

Polacy znów przegrali eliminacje do piłkarskich mistrzostw Europy.

## Listopad

Lobbing to słowo, które pod koniec roku odnawiano na wszystkich możliwych sposobach; głównie w kontekście afer z tzw. „jednorękim bandytą”.

Po 11 latach rządów stary władca Gruzji został zmuszony do podania się do dymisji.

Al-Qaeda wciąż atakuje. Służba zdrowia ledwo dyszy, lekarze i pielęgniarki protestują.

## Grudzień

Leszek Miller, jego rząd i SLD w sondażach nieustannie pikują w dół.

Wielką kląpą zakończyła się wielka konferencja 15 państw UE i przyszłych członków wspólnoty w Brukseli.

Trzy razy w Polsce uchwalano ustawę o biopaliwach i ciągle nie wiada ostatecznego finału.

RMF/IK



# Osiągnięcia, plany, prognozy

## 35. urodziny telewizji grodzieńskiej

**K**ompania Radiotelewizyjna „Grodno” planuje stworzenie nowego programu w języku polskim, zaznaczył Władimir Piercow, dyrektor generalny TV „Grodno”, podczas konferencji prasowej, poświęconej 35. rocznicy powstania stacji telewizyjnej w Grodnie.

Pierwszy program telewizyjny, który powstał w Grodnie, ukazał się 26 grudnia 1968r.

### Nowa historia

Od 18 października ub. roku programy grodzieńskie ukazują się w telewizji regionalnej i republikańskiej na kanale „Ład”. TV „Grodno” przygotowuje projekty regionalne „Poranek rodzinny”, „Sprawy rodzinne” i wiadomości regionalne. Oprócz tego cztery projekty: „Biuro rzeczy znalezionych”, „Historie prowincjonalne”, „Chwile wieczności” oraz „Fresk czasu” ukazują się w telewizji republikańskiej. Planowane są duże reportaże z tegorocznego Festiwalu Kultury Narodowych.

Według słów Władimira Piercowa, TV „Grodno” pozostaje samodzielnym oddziałem, który utrzymuje się ze sprzedaży swojej produkcji telewizyjnej oraz reklamy. Ogólna rentowność



wynosi 10 proc., z których 50 proc. przynoszą programy zamówione przez państwo, 30 proc. — inne zamówienia, a reklama na kanale przynosi 20 proc. Ponad 70 proc. pracowników są absolwentami Grodzieńskiego Uniwersytetu Państwowego im. Janki Kupały, przeważnie są to ludzie młodzi.

### Wyposażenie

Zmiany strukturalne w

kompanii oraz wysoki poziom tworzonych programów stały się przyczynami unowocześnienia wyposażenia technicznego, na którego zakup telewizja grodzieńska otrzymała kredyt. Wykonano projekt oświetlenia, kupiono nowe kamery cyfrowe.

Pod koniec grudnia 2003r. w Mińsku odbyło się posiedzenie, podczas którego omawiano wyniki pracy telewizji regionalnych. TV

„Grodno” uplasowało się na drugiej pozycji po swoich kolegach z Mohylewa.

We współczesnej telewizji najważniejsze miejsce zajmują programy informacyjne. Dobrze o tym wiedzą pracownicy Działu Programów Informacyjnych TV „Grodno”. Wiadomości regionalne zajmują tu miejsce priorytetowe. Niektóre programy informacyjne są nadawane również w TV „Białystok” w języku pol-

skim. Audycja regionalna przedstawiona również została przez stację radiową „Radio Grodno”, które od 1 stycznia 2004r. nadaje w trybie całonocnym. TV „Grodno” wkłada dużo wysiłku w rozwój strony internetowej: [www.tvr.grodno.by](http://www.tvr.grodno.by), gdzie można znaleźć informacje o programach, akcjach, promocjach i in.

### Plany

Według Władimira Piercowa, w planach jest stworzenie programu w języku polskim. Mińsk już zaakceptował tę decyzję. Obecnie trwają prace przygotowawcze. Program ukazywać się będzie raz w tygodniu, głównym tematem będzie życie mniejszości polskiej na Grodzieńszczyźnie. Oprócz tego telewizja białoruska planuje otwarcie nowego kanału, BT-International, który będzie nadawany przez satelitę. Według Władimira Piercowa, programy TV „Grodno” będą ukazywać się również na tym kanale.

TV „Grodno” obchodziło swoją rocznicę szcycąc się wysokim poziomem swoich programów, który potrzebuje odpowiedniego przygotowania profesjonalnego.

Aleksander BEZZUBOW

## AKTUALNOŚCI

### REKORD

W 2003r. na Białorusi kurs USD wobec rubla białoruskiego wzrósł o 12 proc. Stawia to Białoruś na pierwszej pozycji wśród krajów WNP. W Uzbekistanie na przykład kurs dolara wzrósł w ciągu roku o 1 proc., w Azerbejdżanie o 0,5 proc. W Turkmenii nie zmienił się. W pozostałych krajach WNP odnotowano spadek kursu.

### „PANASONIC” NA BIAŁORUSI

W najbliższym czasie na Białorusi może zostać uruchomiona produkcja telewizorów „Panasonic”. Obecnie mińskie zakłady „Horyzont” opracowują warianty współpracy. W br. ma być zakończona restrukturyzacja przedsiębiorstwa. W ub. roku udało się zwiększyć produkcję i poszerzyć rynek odbiorców w kraju i za granicą. To właśnie zwróciło uwagę na białoruską firmę jednego z największych potentatów audiowizualnych na świecie.

### GRANICA

Według rzecznika prasowego białoruskiego urzędu celnego „Zachodni Bug” Siergieja Maksimowa, Polska anulowała umowę o czasowym przekroczeniu granicy przez przejścia „Warszawski Most — Terespol” i „Domaczewo — Sławatycze” dla ciężarowych samochodów o nośności do 3,5 tony. Umowę tę pomiędzy Polską a Białorusią zawarto na początku grudnia 2001r. Wynikła z potrzeby przebudowy przejścia towarowego „Bruzgi — Kuźnica Białostocka” i wzrostem obciążenia na innych przejściach granicznych. W zasadzie jest to zrozumiała decyzja, powiedział Siergiej Maksimow, jednak pewne zdziwienie budzi to, że podjęto ją jednostronnie bez uprzedniego powiadomienia strony białoruskiej, która dowiedziała się o wszystkim od polskich służb granicznych.

### „MŁYN MODY”

W Mińsku odbyła się pierwsza tura festiwalu „Młyn mody” w nominacji „Foto”. Tym razem w centrum uwagi była twórczość artystów fotografii. Wykorzystując nowe środki techniczne artysta jest nie tylko autorem idei, ale jednocześnie subiektem twórczości. Finał odbędzie się wiosną br. Prace fotograficzne zostaną przedstawione w nominacjach „Najlepszy portret kobiety”, „Najlepszy portret mężczyzny” oraz „Najlepszy portret dziecięcy”. Najważniejsze, żeby w pracach ujawniła się osobowość człowieka. Prace zwycięzców wejdą do katalogu oraz będą przedstawione we wspólnym projekcie artystycznym Francji, Niemiec, Włoch, Rosji i Białorusi, który odbędzie się w Berlinie.

BelaPAN/BELTA/ATW/AB

## Nowa Starówka

**K**lub „Stare Miasto” stawia pierwsze kroki w swojej działalności. W dniach 20-24 stycznia przeprowadzi warsztaty, których celem będzie rozpoznanie najbardziej znaczących i potrzebujących szybkiego rozwiązania problemów Starówki w Grodnie. Tylko w wyniku konsolidacji wysiłków całości społeczeństwa będzie można te problemy rozwiązać.

Nie jest sekretem, że Starówka miasta nad Niemnem ma wartość historyczną. Wiele znanych postaci (Stanisław Batory, Eliza Orzeszkowa, Konstanty Kalinowski i in.) spędziło tu ważne okresy życia.

Jednak polityczne i społeczno-gospodarcze systemy Imperium Rosyjskiego, później ZSRR i Republiki Białoruś traktowały historię nieco odmiennie, narzucając nam swoje wartości. Dotychczas jedynie Zjednoczenie Społeczne Młodych Naukowców „WIT”, które wspólnie z „Aliansem partnerstwa Kauntepart” wystąpiło z propozycją zorganizowania klubu „Stare Miasto”, postanowiło uczynić coś, by Starówka stała się centrum turystycznym z prawdziwego zdarzenia. Na początku powstała grupa robocza, do której weszli deputowani Rady Miasta Siergusz Anulewicz, biznesmeni i przedstawiciele organizacji społecznych. Kolejnym krokiem były warsztaty dla grupy informacyjnej, a teraz Klub „Stare Miasto” ma zaszczyt zaprosić Państwa na spotkanie, którego celem będzie zbadanie problemów Starówki.

**20 stycznia o godz.: 18.30 czekamy na Państwa pod adresem:**

**Grodno, ul. Budionnego 48a — p. 7**

W programie spotkania:

- rejestracja uczestników
- praca w grupach
- występy klubu walc słowiańskich „Aridan”
- loteria charytatywna

**Wszelkie inf. pod nr. tel.: (80152) 96-74-73**

Aleksander ZALEWSKI

## Żyjemy dobrze?

**Z**awsze nas uczono, że nieprzyzwoicie jest liczyć pieniądze w cudzej kieszeni. Jednak niektórzy na Białorusi czynią to zawodowo. Nie tylko liczą nasze pieniądze, ale czynią odpowiednie wnioski: ile, na co i kiedy wydajemy.

Według informacji Ministerstwa Statystyki i Analiz, w 2003r. zarobki Białorusinów były większe niż w roku poprzednim. W październiku 2003r. zwiększyły się o 1,9 proc. w porównaniu do 2002r. oraz o 2,3 proc. w porównaniu do września 2003r. Sprzedano o 8 proc. więcej artykułów żywnościowych, niż w 2002r.

Na Białorusi w październiku 2003r. średnio zarabiano 281 tys. rubli, czyli o 57,8 proc. więcej niż minimalny budżet konsumpcyjny oraz o 153,5 proc. więcej niż minimum egzystencji. Według danych statystycznych, w ub. r. najwyższe wypłaty mieli pracownicy rafinerii — 737 tys. rubli, najniższe — rolnicy — 144 tys. rubli. W ciężkiej sytuacji są ludzie starsi ponieważ średnia emerytura na Białorusi w listopadzie wynosiła 113,9 tys.

W ub. roku Białorusini spożywali więcej mięsa, maki i sera. Częściej kupowaliśmy mleko i masło. Realizacja napojów bezalkoholowych zwiększyła się o 5,3 proc. znacząco wzrósł popyt na dziejece konserwy owocowe oraz słodczyce — odpowiednio o 24,5 i 12 proc. Kupowaliśmy mniej oleju, makaronu, majonezu oraz kaszy. O 25 proc. obniżył się popyt na cukier, o 15,6



proc. na ryby.

W wyniku analizy pracy 2 tys. 640 sklepów wiemy, że 84 proc. ogółu kupowanych towarów to produkcja przedsiębiorstw białoruskich. Wśród artykułów spożywczych — 88,1 proc., przemysłowych — 75,5 proc.

SB/AB

### OBWE

## Realne potrzeby

Szef biura OBWE w Mińsku Eberhard Heyken w wywiadzie dla BelaPAN-u poinformował, że w 2004r. biuro kontynuować będzie „zasadę ścisłych konsultacji z rządem, jednak powinno mieć przestrzeń do manewrowania — abyśmy mogli w całości spełnić warunki naszego mandatu”. Jeden z głównych kierunków działalności biura w br. związany będzie z wyborami parlamentarnymi. Wspólnie z Biurem Instytucji Demokratycznych i Praw Człowieka OBWE (BIDPC OBWE) planuje ono organizować krótko- i długoterminowe monitorowanie procesu wyborczego. Oprócz tego, będzie uczestniczyć w etapie przygotowawczym wyborów.

Przypomniał on, że podczas spotkania w listopadzie ub.

roku dyrektora BIDPC z przewodniczącą Centralnej Komisji Wyborczej Białorusi omówiono wprowadzenie niezbędnych zmian w ordynacji wyborczej. Jednak przewodnicząca CKW Białorusi Lidia Jermoszyna oświadczyła, że wprowadzenie zmian przed wyborami „nie byłoby całkiem prawidłowe”.

Rzecznik białoruskiego MSZ Andriej Sawinych komentując wzajemne stosunki Biura OBWE i rządu powiedział, że „władze mają nadzieję, że działalność mińskiego Biura OBWE będzie również i w tym roku wyważona we wszystkich dziedzinach wyznaczonych w mandacie i będzie odpowiadać realnym potrzebom strony goszczącej”.

BelaPAN/AB

[www.glos.by.ru](http://www.glos.by.ru)

### Ceny paliw 8 stycznia 2004

AI-76	AI-92	AI-95	Olej napędowy
Stacje koncernu „Bielneftiechim”			
975	1200	1380	975
0,43*	0,54*	0,61*	0,43*

### Stacje kompanii „LUKOIL”

976	1200	1350	965
-----	------	------	-----

\* cena jest podana w USD, \* tr.sp. - transport specjalny

### Kurs walut Banku Narodowego 8.01.2004

USD	LIT	RUR	PLN	EURO
2156,00	780,81	73,19	579,73	2695,22

Informacji udzieliła służba SPAS001 tel. 001

CHAC001



# Z opłatkiem u Adama

Obchody rocznicy urodzin Adama Mickiewicza w Mińsku

**W** Mińsku w wigilię Bożego Narodzenia odbyło się poświęcenie pomnika Adama Mickiewicza, w którym wzięli udział przedstawiciele korpusu dyplomatycznego na Białorusi, działacze ZPB oraz liczni mieszkańcy miasta.

Do jeszcze do niedawna bezimiennego skweru w centrum Mińska zewsząd zmierzali ludzie. Leżący na skrzyżowaniu ruchliwych ulic był zieloną wyspą wśród tętniących arterii komunikacyjnych wielkiego miasta. Ale temu miejscu los wyznaczył zaszczyt udzielić gościny Wielkiemu Adamowi.

Pięć lat temu podczas przygotowań do obchodów 200. rocznicy urodzin Adama Mickiewicza na kolejnym zebraniu Oddziału ZPB w Mińsku jednogłośnie podjęto uchwałę o wzniesieniu w Mińsku pomnika wielkiego poety słowiańskiego. A zanosilo się, że staną tu monumenty Puszkina, Szewczenki, a Adam w tej trójce pełniłby rolę gospodarza. Różnie układały się sprawy budowy pomnika: na początku poszukiwane było miejsce, pracę hamował czasami brak funduszy. A jednak dzięki życzliwości wielu ludzi i instytucji państwowych niedawno odsłonił się pomnik w obecności dostojnych gości z Polski i Białorusi. Na mapie miasta pojawił się romantyczny zakątek, który przypadł do serca mieszkańcom Mińska, ponieważ jest coś w jego formie artystycznej, co odzwierciedla życiową drogę Wieszcza strudzonego na szlakach emigracji, marzącego o powrocie do kraju.

Ten kraj szczęśliwy, ubogi i ciasny,  
Jak świat jest Boży, tak on był nasz własny!

Jak tam wszystko do nas należało!  
Jak pomnik wszystko, co nas otaczało:  
Od lipy, która koroną wspinała  
Calej wsi dzieciom uczęszczała cienia.  
Aż do każdego strumienia, kamienia,  
Jak każdy kątek ziemi był znajomy  
Aż po granice, po sąsiadów domy.

Złote promienie zimowego słońca wyłączały monument, nadawały tej uroczystości niezwyklej serdeczności. Dziecięcy chór z Czerwonego Kościoła nucił koledę, ludzie tulili żywe kwiaty na mroźnym powietrzu. Opatrzność wyznaczyła mu ten święty dzień jako początek ziemskiej drogi, pełnej wzniosłości i gorczy, sławy i cierpienia. Był dla wielu pokoleń Polaków, jak powiedział Z. Krasiński: „miodem i mlekiem, i żółcią, i krwią duchową. — My z niego wstępsy”.

Do licznie zebranych przemówił Konstanty Tarasiewicz, który włożył wiele trudu, aby ten pomnik powstał: „Już za kilka godzin na niebie zapali się pierwsza gwiazda, która oznajmi nam, że czas zasiąść do wieczerzy wigilijnej. Zebraliśmy się tu, aby uczestniczyć w poświęceniu pomnika i uszanować rocznicę urodzin Wieszcza.”

WSPÓŁPRACA

# Z sercem do Rodaków

**ciąg dalszy ze str. 1**  
**Z tego co Pan Prezes mówi, nie jest trudno uzasadnić wniosek do Senatu RP o zwiększenie budżetu Fundacji.**  
- To prawda. Uczynimy to, choć zarówno w Radzie, jak i Zarządzie Fundacji zdajemy sobie sprawę z kondycji finansowej państwa. Od dawna będą powtarzać i nadal będą powtarzać, że na wspieraniu i pomaganiu naszym współrodakom ze Wschodu nie wolno oszczędzać. Historyczne procesy tak się bowiem potoczyły, że swego rodzaju moralnym obowiązkiem Rzeczypospolitej jest traktowanie potrzeb tych Polaków w szczególnie życzliwy sposób.

**Poza przedstawionymi przez Pana Posła programami, na jakich jeszcze zagadnieniach lub obszarach tematycznych Fundacja koncentruje swą działalność?**  
- Z pozostałych programów do bardzo ważnych należą:  
- wspomaganie szkółek sobotnio-niedzielnich wszędzie tam, gdzie nie ma do-

stępu do szkół polskich lub do klas z językiem polskim; odbywa się to poprzez zakup podręczników, pomocy dydaktyczno-naukowych, skromne honoraria dla nauczycieli;  
- pomoc lektoratom i katedrom języka polskiego oraz polonistykom, funkcjonującym w ramach lokalnych uczelni;  
- dokumentowanie śladów polskości i obecności Polaków poza Polską poprzez dotowanie publikacji książkowych, organizowanie sesji popularno-naukowych oraz wystaw, kwerendy w archiwach i bibliotekach, pielęgnowanie Miejsca Pamięci Narodowej, fundowanie sztandarów zasłużonym związkom i stowarzyszeniom i tablic pamiątkowych.

**Czy może jest jeszcze coś, na co chciałby Pan zwrócić uwagę, a może o coś zaapelować do partnerów Fundacji?**  
- Rodaków szczególnie chciałbym zachęcić do zwiększenia wysiłków w dokumentowaniu i utrwalaniu śladów polskości, do utrwalania i zachowywania

wszystkiego, co miało związek z Rzeczypospolitą, z żyjącymi i działającymi tam Polakami. Poza wymienionymi wyżej formami upamiętniania polskości, jak sądzę, w większym stopniu można wykorzystywać łamy swych pism i czasopism.

Na koniec sprawa natury prozaicznej. Korzystając z okazji, chciałbym zaapelować, a nawet poprosić wszystkie podmioty, korzystające z naszym pośrednictwem z senackich środków polonijnych, by nie ociągały się z rozliczeniami z przyznanych im przez Zarząd Fundacji dotacji. To rzeczywiście nieco uciążliwe postępowanie, niemniej jednak są to pieniądze polskiego podatnika i wobec niego my wszyscy — organizacje polskie, Fundacja i Senat RP, który tymi środkami dysponuje — musimy być w porządku. Fundacja, jak wiadomo naszym partnerem, ma bardzo skromną obsadę etatową, więc nie utrudniamy sobie życia.

Grzegorz LUBCZYK,  
Andrzej ZIEMSKI  
Serwis „Polska - Polacy”

OPINIA

# Dadzą, nie dadzą...

**P**atrząc z pewnego odalenia na kraj rodzinny, Polonia i Polacy za granicą mają powody do obaw o polonijny budżet na 2004r. A to głównie protestują, po nich kolejkarze wyszli na tory, a taksówkarze zablokowali ulice, pod sejm przyszli mundurowi, znowu kolejkarze, nie kończące się problemy z finansowaniem służby zdrowia... Mając przed oczyma ten nadwielśniski kołowrót, czy można czuć się bezpiecznie, choć mieszka się za wschodnią miedzą? Czy z uwagi na sytuację ekonomiczno-społeczną Polski można spać spokojnie, gdy się wie, że bez pieniędzy polskiego podatnika nie ukaże się zdecydowana większość dotowanych przez Fundację „Pomoc Polakom na Wschodzie” tytułów prasowych? Bez środków rozdzielanych przez Senat RP Polacy na Białorusi, w Rosji czy w Mołdowie nie usłyszą polskiego słowa w audycjach, przygotowywanych przez żyjące w tych krajach zespoły redakcyjne.

W 2003r. w licznych środowiskach Polaków poza Polską zrodziły się nowe inicjatywy. Dużym zainteresowaniem cieszą się m.in. ośrodki aktywizacji gospodarczej. Pod parasolem Fundacji, kierowanej przez posła Tadeusza Samborskiego, trzy pierwsze takie centra przedsiębiorczości powstają w Berydycowie na Ukrainie, w Wilnie i w Bielskach w Mołdowie. Ich celem jest nauczanie i przekazywanie najlepszych doświadczeń w tworzeniu małych firm, które staną się szansą

i sposobem na lepsze warunki do życia oby jak największej części naszych rodaków, odważnie i śmiało korzystających z zasad wolnego rynku. By jednak takie ośrodki nie tylko powstały, lecz by podjęły aktywną działalność trzeba w nie w pierwszej fazie za-inwestować. Bez większych jednak dotacji z polonijnego budżetu, jakie na realizację tego ważnego przedsięwzięcia w 2003r. otrzymała Fundacja „Pomoc Polakom na Wschodzie”, pomysł ten nie złapie wiatru w żagle. Tymczasem do Fundacji już pukają następni, którzy również chcieliby takie ośrodki mieć u siebie.

Podobna tendencja rozwojowa charakteryzuje właściwie każdą do tej pory dziedzinę i formę wspierania rodaków w krajach Europy Wschodniej i Środkowo-Południowej, by ograniczyć się tylko do obszaru działalności Fundacji „Pomoc Polakom na Wschodzie”. Zgodnie z zapisami rządowego programu polonijnego Fundacja zaczęła rozszerzać swą obecność wśród Polaków poza terytorium b. Związku Radzieckiego, co w 2003r. już zaczęto robić, zwłaszcza w Mołdowie i na Węgrzech. Np. istniejące nad Cisą i Dunajem katedry polonistyczne po raz pierwszy od bardzo wielu lat otrzymały ze środków Senatu RP, a za pośrednictwem Fundacji „Pomoc Polakom na Wschodzie”, dotacje na poprawę wyposażenia dydaktycznego i na twórczość naukową.

Potrzeb wciąż jest bardzo dużo i w zakresie dokumentowania śladów i obecności

Polaków poza granicami dzisiejszej Rzeczypospolitej, w dziedzinie pielęgnowania i krzewienia polskiej kultury narodowej oraz nauki języka polskiego. Na wpis na już dość długą listę dotowanych przez Fundację tytułów prasowych i mediów elektronicznych czekają nowe zespoły redakcyjne. Należy się z tego cieszyć, bowiem polskie pisma, niezależnie od częstotliwości ich ukazywania się, spełniają nie tylko funkcje informacyjne.

Oto w największym skrócie powody, dla których należy uczynić wszystko, by budżet polonijny na 2004r. nie doznał uszczerbku. Ogromną wielomilionową polską diasporę trzeba traktować w szczególny sposób, zwłaszcza zaś rodaków za wschodnią granicą, którzy za bycie Polakami tytuł doświadczyli dramatów i swej Ojczyzny nigdy się nie wyrzekli. Tego nie można przelożyć na jakiekolwiek finanse. Ale o tym wszystkim decydecji polonijnego budżetu powinni wiedzieć i brać pod uwagę, decydując o wysokości środków na pomoc i opiekę nad rodakami poza Polską. Wiele wskazuje, że polonijny budżet na 2004r. wyniesie 47 mln zł, co oznacza poziom 2003r. Kto jak kto, ale Senat RP jako główny w imieniu władz Państwa Polskiego opiekun Polonii z pewnością nie zmieni w dół już przyjętego przez sejm budżetu na czwarty rok nowego tysiąclecia.

GRZEGORZ z Warszawy  
Serwis „Polska-Polacy”

UKRAINA

# Bądźmy dumni z polskiego pochodzenia

**N**asze miasto — Kirowograd — leży w geograficznym centrum Ukrainy. Kiedyś przechodziła tu granica Rzeczypospolitej, a region ten nosił nazwę Dzikie Pola.

W mieście są dwa uniwersytety, dwa instytuty, Akademia Lotnicza, kilka techników i college. Na każdej uczelni pracują członkowie naszego stowarzyszenia, wśród nich dwaj rektorzy (którzy są dumni ze swojego polskiego pochodzenia): rektor uniwersytetu — Eugeniusz Polarski i rektor Instytutu Zarządzania i Ekonomii — Igor Dobrzański.

Wszyscy przeżywamy przykry okres wskutek opublikowania wyników Spisu Ludności Ukrainy, przeprowadzonego w grudniu 2001r. W 1989r. nas, Polaków, było tu podobno 219,0 tys. (liczba mocno zaniżona), a teraz zostało 144,1 tys.? Wszyscy wiemy, że z Ukrainy nie wyjechało nagle 30 proc. Polaków.

Mieszka tu wiele osób noszących polskie nazwiska, lecz do dziś obawiają się przyznawać do swego pochodzenia, do swoich korzeni. To jest ludność, którą do tego stopnia odurzyła radziecka propaganda, że nie potrafi samodzielnie przezwyciężyć szablonoń myślenia, głęboko wszczepionych do świadomości i serca poprzez wieloletnie, celowe „pranie mózgu”. Niepokoi nas także stan organizacji polonijnych na Ukrainie, ich wzajemna izolacja.

Uważamy, że trzeba powrócić do dyskusji i głębszych badań nad poszukiwaniem nowych motywacji odrodzenia świadomości narodowej — powrotu do polskości. Motywacji, dzięki której miejscowości Polacy przestaliby obawiać się przyznania do swego pochodzenia, zapragnęliby poznać zarówno język, jak i kulturę swoich przodków.

Wiadomo, że inspiratorem i organizatorem rozwoju społeczeństwa jest inteligencja, ludzie wykształceni. Stąd ich zaangażowanie w odradzającą się etnicznie wspólnotę polską. Odrodzenie to byłoby możliwe, gdybyśmy podjęli starania zmie-

rzające do przygotowania i kształcenia kadry na miejscu. Sądzę, że są ku temu podstawy. Rektor Dobrzański jest inicjatorem szeregu nowych form współpracy z Polonią w odradzaniu polskości; jest bliski zrealizowania projektu utworzenia Polsko-Ukraińskiego Fakultetu w Instytucie. Wykłady byłyby prowadzone w języku polskim. Przeprowadzone badania marketingowe w szkołach naszego okręgu wskazują, że chętnych do studiowania na polskich fakultetach jest więcej, niż mogłaby przyjąć jedna uczelnia. Ale istnieje problem nauczania języka polskiego absolwentów i wykładowców różnych przedmiotów.

Centralny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli corocznie przysyła do jednej ze szkół średnich nauczyciela języka polskiego, ale jest on obciążony programem nauczania szkolnego, a wieczorami zajęciami fakultatywnymi dla dorosłych oraz (dwa razy tygodniowo) ze studentami z różnych instytutów. Taki sposób nie umożliwia dobrego opanowania języka.

Dlatego Oddział Stowarzyszenia Uczonych Polskich Ukrainy usilnie prosi o pomoc naszym członkom w szkoleniu i zdobyciu praktyki w konwersacji w języku polskim. Mamy 4 naukowców i 3 wykładowców pochodzenia polskiego, którzy uczęszczają na lekcje języka polskiego do „Szkoły dla Dorosłych”. Bardzo chcielibyśmy skierować ich na dalsze szkolenia na Letnich Kursach Języka Polskiego. Ale, niestety, nie jest to proste. (...) Ale przecież i naukowcy i wykładowcy na polsko-ukraińskich fakultetach także będą wykładać (czyli nauczać) w języku polskim i także na Ukrainie i także dla dzieci miejscowych Polaków i także w celu odrodzenia polskości!

Witalij PLIŃSKI,  
wiceprezes Stowarzyszenia Polaków  
Kirowogradziny „POLONIA”  
im. K. Szymanowskiego oraz prezes Kirowogradzkiego Oddziału Stowarzyszenia  
Polskich Uczonych Ukrainy/  
wspolnota-polska.pl



# Świątecznie i rodzinnie

Pobyt grupy młodzieży w Siedlcach

Dwutygodniowym wyjazdem na Święta grupy dzieci z Grodna do Siedlec zaowocowała współpraca KS „Batory” z Fundacją „Gazety Podlaskiej”. Dołączenie się do zorganizowania takiego przedsięwzięcia Oddziału „Solidarność”, Stowarzyszenia „Wspólnoty Polskiej” w Siedlcach oraz wielu innych sponsorów urozmaiciło program pobytu poprzez wycieczki, zwiedzania i liczne prezenty dla młodzieży z Białorusi.



W Muzeum Papieskim

Initiatorem i motorem całego przedsięwzięcia był Tomasz Olko, prezes Fundacji „Gazety Podlaskiej”, który jest kontynuatorem wielostronnej pracy na rzecz pomocy Polakom ze Wschodu założyciela Fundacji śp. prof. Tadeusza Kłopotowskiego, senatora RP.

Podczas pobytu w Grodnie na II Olimpiadzie ZPB obiecałem zaprosić kilka dzieci na Święta — powiedział Tomasz Olko. — Moi przyjaciele z Siedleckiego Oddziału Solidarności podtrzymali tę ideę i włączyli się do tego przedsięwzięcia, dzięki temu udało nam się zaprosić 15 osób.

W statucie Fundacji Gazety Podlaskiej jest punkt mówiący o pomocy Polakom na Wschodzie, a Solidarność zawsze jest otwarta na tego typu akcje. Bez pomocy Solidarności Fundacja niewiele by sama zrobiła. Teraz nosimy się zamiarem kontynuowania tego typu akcji.

Program był bogaty: młodzież m.in. odwiedziła Niepokalanów, Warszawę, Szymanów, a także Ziemię Siedlecką — Muzeum w Woli Okrzejskiej, Woli Gułowskiej. A w Domu Pracy Twórczej „Reymontówka” czekały

na grupę z Białorusi kulig, ognisko, spotkanie z harcerzami ZHR. Także odwiedzili „Mostostal” i ZPP Auto, gdzie podziwiali nowoczesne linie produkcyjne, a w kościele garnizonowym uczestniczyli we mszy św. w intencji Polaków na Białorusi i śpiewali kolędy, zwiedzili Muzeum Papieskie, wzięli udział w audycji radiowej Katolickiego Radia Podlasie i in. Noc sylwestrową spędzili w gronie rówieśników z harcerzami ZHR w świetlicy przy kościele św. Teresy. Złożyli życzenia dla grupy młodzieży, dla Polaków na Białorusi prezydent miasta Mirosław Symanowicz oraz podczas wizyty we „Wspólnocie Polskiej” Jacek Grabiński.

Swoimi wrażeniami podzielili się uczestnicy wyjazdu. **Aleksy Ignacik:** — Wstępne zaproszenie na Święta od Tomasza Olki otrzymałem podczas jego pobytu w Grodnie i z nadzieją czekałem na grudzień. Marzenia się spełniły i wyjechałem do Siedlec. Trafiliem do rodziny Olków i bardzo się cieszę z tego powodu. Od samego początku czułem się jak pełnoprawny członek ro-

dziny. Niesamowita atmosfera Świąt i radości panowała w tym domu, w dużym stopniu zawdzięczając pani Teresie. Najbardziej mi się spodobało dzielenie się opłatkiem: szczere serdeczne życzenia przekazywali mi ludzie, których przed tym nie znałem. Chrześcijańskie Święto połączyło wcześniej nieznajomych ludzi i dało możliwość razem cieszyć się z Narodzenia Chrystusa. Podczas naszego pobytu rodziny, w których mieszkaliśmy, starały się zastąpić nam naszych rodziców, i czuliśmy się jak w domu. Poza tym nawiązaliśmy kontakty z rówieśnikami. Było wiele ciekawych wycieczek. Opiekowali się nami siedleccy harcerze, a szczególnie Łukasz i Maciek Olkowie, Maciek Olszewski, Michał Andzejewski, którzy urządzili wspaniałą zabawę sylwestrową.

**Lucyna Prosołowa:** — Przez dwa tygodnie mieszkaliśmy w Siedlcach w rodzinach, gdzie nas bardzo serdecznie przyjęto. Święta były tak miłe, że czuliśmy się jak w domu. Poznaliśmy okolice Siedlec. Na ognisku z harcerzami śpiewaliśmy piosenki harcerskie i kolędy, płałaliśmy. Nowy

Rok spotkaliśmy witając Jezusa, a później była zabawa do białego rana. Dzięki temu pobytowi znalazłam bliską rodzinę w Siedlcach, w której mieszkalam.

**Olek Skomoroszko:**

— Cieszę się, że te Święta dzięki KS „Batory” przy ZPB spędziłem w Siedlcach. Przez dwa tygodnie miałem możliwość bliżej poznać się z tradycjami świątecznymi. Boże Narodzenie świętowaliśmy w rodzinach, gdzie serdecznie łamaliśmy się opłatkiem i składaliśmy życzenia. A na Sylwestra bawiliśmy się jak w bajce: była dobra muzyka, duże grono naszych rówieśników, konkursy. Mieliśmy dużo wycieczek, a najbardziej spodobała mi się wycieczka do zakładu Mostostal.

**Maryna Kucko:**

— Trochę smutno mi było, że na Święta wyjeżdżam z domu, ale po spotkaniu z rodziną, w której mieszkalam, wszystkie obawy minęły. Mieliśmy możliwość bliżej poznać tradycje i to piękne i bogate historycznie miasto. Poznaliśmy ciekawą legendę o Jacku na Ratuszy, przy którym w południe gra polonez M. K. Ogińskiego. Wywozłam wspaniałe wrażenia z Niepokalanowa — z Muzeum Ochotniczej Straży Pożarnej i przedstawienia w ruchomej szopce, z obejrzenia żywej szopki w Warszawie. W Woli Okrzejskiej byliśmy w Muzeum Sienkiewicza, gdzie zrobiliśmy zdjęcia zając na tronie Nerona z filmu „Quo vadis”. Wesoło bawiliśmy się w Chlewiskach razem z harcerzami ZHR z Siedlec. Ten wyjazd na długo zostanie mi w pamięci, gdyż nie było takiej osoby, która nie płakałaby, kiedy wyjeżdżaliśmy.

Tatiana ZALESKA

BRZEŚĆ

## Dzieląc się opłatkiem



20 grudnia w Brześciu odbyło się spotkanie opłatkowe, przygotowane przez działaczy Miejskiego Oddziału ZPB. Księża kanonicy Jan Wasilewski oraz Tadeusz Olszewski poświęcili opłatki i wygłosili słowo Boże. Złożyli wszystkim życzenia również goście — Konsul Generalny RP w Brześciu Romuald Kunat, Starosta Bialski Tadeusz Łazowski oraz wojewoda Terespolu Krzysztof Iwaniuk, prezes Towarzystwa Kultury Polskiej Ziemi Lidzkiej Aleksander Kołyszko. Na uroczystość zostali zaproszeni również przedstawiciele oddziałów miejskich ZPB z obwodu brzeskiego, którzy otrzymali upominki świąteczne, ufundowane przez Fundację Pomocy Szkołom Polskim na Wschodzie im. T. Goniewicza. Całości imprezy towarzyszyły zespoły „Zgoda” (Brześć) oraz „Kresowiacy” (Lida). Koncert tych zespołów był prawdziwą uczcą duchową i dostarczył wszystkim obecnym na sali wielu niezapomnianych wrażeń. Podczas uroczystości odbył się obwodowy konkurs dzwoneczków zorganizowany przez Stanisława Karpola.



Za działalność na rzecz krzewienia polskości Alinie Jaroszewicz została wręczona nagroda „Złoty Krzyż” ufundowana przez Rząd RP. Obecnie Alina Jaroszewicz jest prezesem Brzeskiego Obwodowego Oddziału ZPB. Wspólnie z nauczycielami, rodzicami i inteligencją utworzyła w Brześciu przy Klubie Polskim Polską Szkołę Społeczną. Każdego roku około 400 dzieci uczą się tam języka ojczystego i poznają kulturę narodową. Za dotychczasową działalność Alina Jaroszewicz wielokrotnie otrzymywała odznaczenia i nagrody, w tym Złoty Wawrzyn, specjalną nagrodę Marszałka Senatu RP.

Walery CYLINDŹ

PORÓZOWO

29 grudnia w Domu Polskim odbyło się tradycyjne spotkanie opłatkowe, na które przybyły osoby starsze i samotne. Uczniowie szkoły i wychowankowie przedszkola, którzy uczą się języka polskiego, przygotowali dla zebranych przepiękny koncert. Najmłodsze artystki: Weronika Kładkiewicz i Katarzyna Szestak zaśpiewały piosenkę o choince. Głośne brawa zebrała grupa wokalna składająca się z uczniów klas ósmych, która wykonała przepiękne kolędy: „Lulajże, Jezuniu” i „Święta noc”. Kompozycję słowno-muzyczną przygotowali pierwszoklasiści. W ich wykonaniu usłyszeliśmy „Pójdźmy wszyscy do stajenki”, „Jezus Malusiński”, „Dzisiaj w Betlejem” oraz inne kolędy. Uczniowie szkoły muzycznej ze swoją nauczycielką Świątlaną Szlyk reprezentowały wysoki poziom artystyczny.

Zyczenia świąteczne wszystkim zebranyam złożył Andrzej Krętowski, Konsul Generalny RP w Grodnie. Konsul Wanda Szwejkowska odznaczyła aktywność działaczy Oddziału ZPB w Porozowie. Modlitwie przed łamaniem się opłatkiem przewodniczył ks. Lesław, który też złożył wszystkim życzenia świąteczne. Przy wspólnym stole znów brzmiały kolędy i potoczyła się serdeczna rozmowa: wspomnienia, wiersze i piosenki w wykonaniu uczestników spotkania.

Czas zleciał bardzo szybko i uczestnicy spotkania opuszczali Dom Polski z poczuciem zadowolenia i nadzieją, że Nowy Rok przyniesie dużo radości.

Romuald SOKOŁOWSKI

MŁODE TALENTY

## Z piosenką na ty...



Antoni Kucharewicz (na zdj.) pochodzi z Indury w rejonie grodzieńskim. Jego piękny głos znakomicie brzmi nie tylko w piosenkach religijnych i patriotycznych, ale także estradowych, których ma wiele w swoim repertuarze. Od kilku lat coraz częściej śpiewa solo dostarczając widzom pozytywnych wrażeń. W 2001r. w Polskiej Szkole w Grodnie podczas Festiwalu Piosenki Religijnej „Te Deum Laudamus” w kategorii „duety” zajął 3 miejsce. Rok 2003 był również udany dla tego młodego artysty. Podczas kolejnego festiwalu „Te Deum Laudamus” w kategorii „solista 10-15 lat” Antoni zajął 3 miejsce. Poza tym występował w Lidzie, Lipsku, nad Kanalem Augustowskim. Często podczas występów towarzyszy mu mama, która sama również nie stroni od muzyki.

Ma ogromny zapal do śpiewania, co warte jest podziwu, ponieważ ten młody artysta uczęszcza dopiero do 4 klasy, a więc wszystko ma przed sobą.

Irena KULIKOWSKA

Wyrazy głębokiego żalu i współczucia  
Krystynie BUCZYŁO z powodu śmierci



śp. BRATA  
składa Oddział ZPB w Zabłociu

Wyrazy głębokiego żalu i współczucia  
rodzinie i bliskim z powodu śmierci



śp. Jadwigi DUDKO  
składa Oddział ZPB w Zabłociu



Grupa z Grodzieńszczyzny w Siedlcach

## Podziękowanie

Do organizacji wspaniałego pobytu grupy dzieci z Grodzieńszczyzny w Siedlcach przyczynili się: „Wspólnota Polska” Oddział Siedlce z dyrektorem Jackiem Grabińskim; Starosta Powiatu Siedleckiego Henryk Brodowski; Prezydent Miasta Siedlce Mirosław Symanowicz; Siedlecki Oddział NSZZ Solidarność; PKS Spółka Akcyjna Siedlce; Centrum Kultury i Sztuki w Siedlcach; Marek Blaszczyk dyrektor Domu Pracy Twórczej w Chlewiskach; Hochland Polska Sp. z o.o. Zakład Mleczarski w Węgrowie; Spółdzielnia Mleczarska w Sokołowie Podlaskim; PSS Spółem w Mińsku Mazowieckim i Siedlcach; PROBUD S.A. w Siedlcach; Komisje Zakładowe NSZZ Solidarność w Sokołowie Podlaskim i w Siedlcach; MOSTOSAL S.A. Siedlce; PEC S.A. Siedlce; PWiK S-ka z o.o. w Siedlcach; MPK Siedlce; PTTK Oddział „Podlasie” w Siedlcach; Warta S.A. Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracji w Siedlcach; Drosed S.A. w Siedlcach; Neptun Sp z o.o. w Siedlcach; Poczta Polska o. Siedlce; Zakład Utylizacji Odpadów Sp. z o.o.; Firma Foto Zarzycki; Siedleccy radni p. Tomaszewski i p. Dobijański; Tygodnik Siedlecki; Radny Sejmiku Mazowieckiego p. K. Tchorzewski; ksiądz Józef Miszczuk; Stowarzyszenie Wolnego Słowa z Janem Strekowskim na czele; Wydawnictwo National Geographic; Wydawnictwo Pascal; Wydawnictwo Ancher; wiele innych firm i osób życzliwych temu przedsięwzięciu oraz gościnne rodziny, które otoczyły młodzież swoją troską i ciepłem.

Składamy serdeczne podziękowania!



## Poniedziałek 12 stycznia 1 BT

07:00, 08:00, 09:00, 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:00, 23:00. **Новости.**  
07:05, 08:10. **Доброе утро, Беларусь!** Информационно-музыкальная программа.  
09:05. **В центре внимания.** Информационно-аналитическая передача.  
10:05. **36,6.** Программа о здоровом образе жизни.  
10:35. **Путешествие дилетанта.** Деревня Дукора. Галерея лошадей.  
11:05. **Шпилишка.** Тележурнал для женщин.  
11:30. **Созвездие надежд.** ?? Национальный телевизионный конкурс юных талантов.  
12:10. **Специальный репортаж.** Vivat, Academia! К 75-летию Национальной академии наук.  
12:35. **Худ. фильм.** Гамлет Штирговского уезда.  
14:05. **Телеклуб.** Баше лото.  
14:45. **Моя страна.**  
15:15. **Фантастический сериал.** "Вспомнить все".  
16:05. **Клип-обойма.** Итоги хит-парада.  
17:05. **Между прочим.**  
18:05. **Самозванцы.** Сериал.  
19:05. **Зона Икс.**  
19:20. **Авантюрная комедия.** "Афера".  
21:00. **"Панорама".** Информационный канал.  
21:45. **Криминальная комедия.** "Геймер" (Франция).  
23:30. **Время спорта.** Ежедневная спортивная программа.

### ОНТ

08:00 Наши новости  
08:05 Телеканал "Доброе утро"  
09:00 Наши новости  
09:05 Контуры  
09:50 Боевик "Индиана Джонс и последний крестовый поход" США, 1983 год  
11:50 Следствие ведет Колобков до 12:10

### РТР

07:45 Комедийный боевик "ШАНХАЙСКИЙ ПОЛДЕНЬ" 09:50 В Городе.  
10:00 Вести.  
10:30 Местное время. Вести-Москва.  
10:50. **Что хочет женщина?** Ток-шоу Елены Яковлевой.  
11:50 Комната смеха.  
12:45 - 16:00 - перерыв  
16:00 Вести.  
16:10 Детектив "МАРОСЕЙКА, 12". "СЫН".  
17:05 Премьера. "НАВЕКИ ДЖУЛИЯ". Телесериал.  
18:00 Детективный сериал "ТАЙНЫ СЛЕДСТВИЯ МЯГКАЯ ЛАПКА СМЕРТИ".  
19:00 Вести.  
19:30 Местное время. Вести-Москва.  
19:50 Спокойной ночи, малыши!  
19:55 Русская серия.  
Премьера. Сериал "РУССКИЕ АМАЗОНКИ-2".  
21:00 Премьера. Телесериал "НЕОТЛОЖКА".  
22:00 Местное время. Вести-Москва.  
22:20. **Мой серебряный шар.** Надежда Румянцева.  
Ведущий - Виталий Вульф.  
23:15 Вести. Дежурная часть.  
23:30 Комедия "ЖЕНИХ ИЗ МАИАМИ". 1994 г.

### НТВ

09:00 Сегодня утром.  
09:25 Джон Легвизам в комедии "ВРЕДИТЕЛЬ" (США).  
11:00 "Сегодня" с Ольгой Беловой.  
14:35 Ток-шоу "Принцип домино".  
16:00 "Сегодня" с Ольгой Беловой.  
16:25 Сериал "ОНА НАПИСАЛА УБИЙСТВО" (США).  
17:30 Протокол.  
18:00 "Сегодня" с Михаилом Осокиным.  
18:45 Детектив на НТВ. Премьера. Варвара Павлова и Андрей Зайцев в сериале "КАК В СТАРОМ ДЕТЕКТИВЕ". 1-я серия.  
19:50 Премьера. Людмила Артемьева, Татьяна Рудина и Александр Чернышевский в сериале "ТАКТИКА". 1-я серия.  
21:00 "Страна и мир". Главные события дня.  
21:35 Красная стрела.  
21:50 Джордж Скотт и Стейси Кин в остросюжетном фильме "НОВЫЕ ЦЕНТУРИОНЫ" (США).  
00:00 - 00:25 Сегодня.

### Телеканал „Лад“

06:30 EURONEWS.  
08:00 Новости.  
08:10 Провинциальные истории.  
08:40 Сериал "Развязка петербургских тайн" (Россия).  
09:35 Наше наследие.  
09:50 Телебарометр.  
10:05 "Между нами, женщинами". Тележурнал.  
10:30 Сериал-мелодрама

"Грешная Анжелика"  
11:15. Обычный необычный день. Семейный канал.  
11:45 Экзотическая комедия "Спортлото-82".  
13:20. Обычный необычный день. Семейный канал.  
13:45. Легенда о Григе. Мультфильм.  
14:00. Новости.  
14:10. Научно-познавательный сериал "Кассиопея" 3-я серия "Млечный путь".  
14:40. "Алло! Вас слышу".  
15:05. "Лесные путешественники". Мультфильмы.  
15:15. Приключенческий сериал "Наши самые прекрасные каникулы".  
15:35. "Не зевай!" Телеканал для детей.  
15:45. Тележурнал для школьников "Бум".  
16:15. Другие танцы.  
16:20. Волшебная история режиссера Л. Нечаева.  
16:30. О звездном мальчике (1-я и 2-я серии).  
18:30. "Между нами, женщинами". Тележурнал.  
18:50. Авантюрный детектив "Клуб самоубийц".  
Приключения титулованной особы. 1-я серия.  
20:00. Новости.  
20:15. Колыбельная.  
20:30. Дела семейные.  
21:15. Сериал-мелодрама "Грешная Анжелика".  
22:05. Футбол. Чемпионат Италии. Дневник тура.

### TV1000

03:00 Процесс уничтожения | Боевик  
05:00 Американский бизон | Драма  
07:00 Без вины виноваты | Германия, боевик/комедия  
09:00 Месяц у озера | Драма, 11:00 Не будите спящую собаку | Американская комедия  
13:00 Шаманы пустыни | Американский триллер  
15:00 Город призраков | Американский триллер 2002г.  
17:00 Осторожно, двери закрываются | Романтическая комедия  
19:00 Мудрость крокодилов | Мистическая драма  
21:00 Процесс уничтожения | Боевик/приключения  
23:00 Фантазии (9)  
23:25 Опасное приглашение (повтор) | Эротика  
01:00 Плейбой 2000: вечеринка продолжается  
02:10 Фантазии (4)  
02:40 Фантазии (6)

### REN TV

5:30 Музыкальный канал.  
6:00 "Fox Kids" на REN TV.  
Гаджет и Гаджетины. Мульт. сериал (США).  
6:25 "Fox Kids" на REN TV.  
ПАУЗР РЕИНДЖЕРС, ИЛИ МОГУЧИЕ РЕИНДЖЕРЫ В КОСМОСЕ. Телесериал.  
6:50 "Fox Kids" на REN TV.  
"Трансформеры". Мульт. сериал.  
Заключительная серия.  
7:25 Дикая планета. Дикий лес. Док. фильм (США).  
8:30. "24". Информационная программа. Партийная комедия. ЭЛЬВИРА ПОВЕЛИТЕЛЬНИЦА ТЬМЫ-2" (США).  
11:00 Дикая планета.  
"Среди диких зверей". Док. фильм.  
11:30. "24". Информационная программа.  
12:00. Премьера на канале.  
Час суда.  
13:00. Гипноз. Телефильм.  
13:50. Тихий час. Киношные истории.  
14:15. ДРУЖНАЯ СЕМЕЙКА. Комедийный сериал.  
15:15 "Fox Kids" на REN TV.  
Маска. Мульт. сериал.  
15:40 "Fox Kids" на REN TV.  
ПАУЗР РЕИНДЖЕРС, ИЛИ МОГУЧИЕ РЕИНДЖЕРЫ В КОСМОСЕ. Телесериал.  
16:00. Премьера на канале.  
МЯТЕЖНЫЙ ДУХ. Молодежный сериал.  
17:00 АГЕНТСТВО. Комедийный сериал.  
17:30. ВОБОЧКА. Комедийный сериал.  
18:00. СЕКРЕТНЫЕ МАТЕРИАЛЫ. Телесериал.  
19:00. Футурама. Мультимедийная серия.  
19:30. "24". Информационная программа.  
20:00. ПЯТЫЙ АНГЕЛ. Телесериал.  
21:05. Кино. Фильм ужасов Уэллсона Чина. ЭРА ВАНПИРОВ (Гонконг - Нидерланды).  
23:30. "24". Информационная программа.  
23:50 - 0:45. Лучшие шоу мира с Урмасом Оттом.

### TVP 1

07:00 Wiadomości  
07:15 Kawa czy herbata  
09:00 Wiadomości  
09:15 Wroniczka 17  
09:25 Moda na sukces; serial  
09:50 Słoń Beniamin  
10:15 Budzik  
10:45 Kolory  
10:55 Kocie bajki  
11:40 Tylko miłość; film fab.  
12:20 Kłóski przy Wspólnej  
12:30 Gladiatorzy drugiej wojny światowej  
13:00 Wiadomości  
13:10 Agrobiznes  
13:20 program redakcji rolnej  
13:25 Rolnictwo na świecie  
13:45 Plebania; serial  
14:35 Sprawa dla reportera  
15:10 Niepodbity  
15:30 Pomysł na życie  
16:00 Wiadomości  
16:10 Kalendarz  
16:30 Konfrowersje  
17:00 Rower Błazeja  
17:25 Moda na sukces; serial  
17:50 Sportowy Express  
18:00 Teleexpress  
18:20 Gość Jedyński  
18:35 Klan; telenowela  
19:05 Magazyn olimpijski  
19:40 Eurowizja 2004

## Wtorek 13 stycznia 1 BT

07:00, 08:00, 09:00, 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:00, 23:00. **Новости.**  
07:05, 08:10. **Доброе утро, Беларусь!** Информационно-музыкальная программа.  
09:05. **В центре внимания.** Информационно-аналитическая передача.  
10:05. **36,6.** Программа о здоровом образе жизни.  
10:35. **Путешествие дилетанта.** Деревня Дукора. Галерея лошадей.  
11:05. **Шпилишка.** Тележурнал для женщин.  
11:30. **Созвездие надежд.** ?? Национальный телевизионный конкурс юных талантов.  
12:10. **Специальный репортаж.** Vivat, Academia! К 75-летию Национальной академии наук.  
12:35. **Худ. фильм.** Гамлет Штирговского уезда.  
14:05. **Телеклуб.** Баше лото.  
14:45. **Моя страна.**  
15:15. **Фантастический сериал.** "Вспомнить все".  
16:05. **Клип-обойма.** Итоги хит-парада.  
17:05. **Между прочим.**  
18:05. **Самозванцы.** Сериал.  
19:05. **Зона Икс.**  
19:20. **Авантюрная комедия.** "Афера".  
21:00. **"Панорама".** Информационный канал.  
21:45. **Криминальная комедия.** "Геймер" (Франция).  
23:30. **Время спорта.** Ежедневная спортивная программа.

### Polonia

07:00 Wiadomości  
07:03 Krajobraz Polski  
07:15 Kawa czy herbata  
09:00 Wiadomości  
09:15 Wroniczka 17  
09:25 Klan; telenowela  
09:45 Eurotel  
10:00 Tydzień przygód w Afryce  
10:10 Węhiuk! czasu  
10:30 Z dziesięciu polki  
10:35 Moje miasteczko; serial  
11:00 Panorama  
11:05 Laboratorium  
11:20 Pomorskie pejzaże historyczne  
11:40 Katalog zabytków  
11:50 VOX  
12:35 To jest temat  
13:00 Wiadomości  
13:10 Biografie  
14:05 Nad Niemnem; serial  
15:00 Ojczyzna-polszczyzna  
15:15 Kochaj mnie; telenowela  
15:40 Z kapitańskiego salonu  
16:00 Wiadomości  
16:10 Adept z batutą  
17:00 Klan; telenowela  
17:25 Kalendarz  
17:30 Kobiety Białego Domu  
18:00 Teleexpress  
18:15 Sportowy Express  
18:20 Gość Jedyński  
18:30 Węhiuk! czasu  
18:55 Z dziesięciu polki  
19:00 Moje miasteczko; serial  
19:25 Berliński express  
19:35 Obserwator wojskowy  
19:55 To jest temat  
20:15 Dobranocka  
20:30 Wiadomości  
21:00 Klan; telenowela  
21:35 Nad Niemnem; serial  
22:30 Sportowy tydzień  
23:00 Kochaj mnie; telenowela  
23:25 Tam gdzie jesteśmy  
00:00 Panorama

### Polsat

07:00 Piosenka na życzenie  
07:45 TV market  
08:05 Power Rangers  
08:30 Przygody Jackie Chana  
08:50 V.I.P. - serial  
10:00 Daleko od noszy - serial  
10:30 Przyjaciele - serial  
11:00 Gwiazdkowe życzenie  
Richiego Richa  
12:30 Magazyn  
13:00 Najzabawniejsze zwierzęta świata  
13:30 Interwencja  
13:50 Serca na rozdrożu - serial  
14:45 Wytwórzy chcieć  
15:00 Power Rangers - serial  
15:40 Yugioh  
16:05 Miódowe lata - serial  
16:45 Informacje  
17:10 Interwencja  
17:30 Tajne przez poufne - serial  
18:30 Hugo Express  
18:55 Przyjaciele - serial  
19:30 Informacje  
20:05 V.I.P. - serial  
21:10 Awantura o kasę  
22:10 Szklana pułapka - film sensacyjny  
00:40 Biznes informacja  
01:05 Graffiti  
01:50 Bumerang  
01:55 Czarny pies, czy biały kot  
02:45 Muzyka na bis

### Białystok

07:50 Przegląd gospodarczy  
08:15 Telezakupy  
08:45 Obiektów  
09:00 Wierzę, wątpię, szukam  
09:30 Kurier  
09:45 Gość dnia  
10:00 Wielkie romanse XX wieku  
10:30 Kurier  
10:40 Janosik - serial  
11:45 Sprawa na dziś - serial  
12:15 Gość dnia  
12:30 Kurier  
12:45 Młodzież kontra  
13:30 Kurier  
13:35 Pałace świata  
14:50 Agrobiznes  
15:00 Od niedzieli do niedzieli  
15:30 Kurier  
15:45 ZUS radzi  
16:00 W krainie władcy smoków - serial  
16:45 Pod Twoją Obronę  
17:15 Obiektów  
17:20 Gość dnia  
17:45 Rozmowa dnia  
18:00 Przegląd gospodarczy  
18:50 Panorama Litewska  
19:00 Obiektów  
19:20 Szerokiej drogi!  
19:25 Kartka z kalendarza  
19:30 Kurier kulturalny  
19:45 Bądź zdrowi!  
20:10 Reportaż  
20:30 Telezakupy  
20:45 Rozmowa dnia  
21:00 Telekurier  
22:15 Eurotel  
22:30 Kurier gospodarczy  
22:45 Obiektów  
23:15 To jest temat  
00:05 Szaleństwo lokatorki - thriller  
01:40 Program muzyczny

## Wtorek 13 stycznia 1 BT

07:00, 08:00, 09:00, 10:00, 11:00, 12:00, 13:00, 14:00, 15:00, 16:00, 17:00, 18:00, 19:00, 23:00. **Новости.**  
07:05, 08:10. **Доброе утро, Беларусь!** Информационно-музыкальная программа.  
09:05. **В центре внимания.** Информационно-аналитическая передача.  
10:05. **36,6.** Программа о здоровом образе жизни.  
10:35. **Путешествие дилетанта.** Деревня Дукора. Галерея лошадей.  
11:05. **Шпилишка.** Тележурнал для женщин.  
11:30. **Созвездие надежд.** ?? Национальный телевизионный конкурс юных талантов.  
12:10. **Специальный репортаж.** Vivat, Academia! К 75-летию Национальной академии наук.  
12:35. **Худ. фильм.** Гамлет Штирговского уезда.  
14:05. **Телеклуб.** Баше лото.  
14:45. **Моя страна.**  
15:15. **Фантастический сериал.** "Вспомнить все".  
16:05. **Клип-обойма.** Итоги хит-парада.  
17:05. **Между прочим.**  
18:05. **Самозванцы.** Сериал.  
19:05. **Зона Икс.**  
19:20. **Авантюрная комедия.** "Афера".  
21:00. **"Панорама".** Информационный канал.  
21:45. **Криминальная комедия.** "Геймер" (Франция).  
23:30. **Время спорта.** Ежедневная спортивная программа.

03:10 Последний раунд | Боевик/приключения  
05:00 Мудрость крокодилов | Мистическая драма  
07:00 Шаманы пустыни | Американский триллер  
09:00 Город призраков | Американский  
11:00 Осторожно, двери закрываются | Романтическая комедия  
13:00 Она прекрасна | Американская драматическая комедия  
15:00 Завтрак для чемпионов | Американская комедия  
17:00 Погоня | Комедия/Боевик  
19:00 Опасные игры | Церковных мальчиков | Драма  
21:00 Последний раунд | Боевик/приключения  
23:00 Рай (12)  
23:25 Сексимвол Playboy '98 | Эротика  
00:20 Темное правосудие (7) | Эротика  
00:35 Рай (3)  
01:00 The Awakening of Gabriella  
02:35 Рай (9)

### REN TV

5:30 Музыкальный канал.  
6:00 "Fox Kids" на REN TV.  
Гаджет и Гаджетины. Мульт. сериал.  
6:25 "Fox Kids" на REN TV.  
ПАУЗР РЕИНДЖЕРС, ИЛИ МОГУЧИЕ РЕИНДЖЕРЫ В КОСМОСЕ. Телесериал.  
6:50 "Fox Kids" на REN TV.  
"Близнецы судьбы". Мульт. сериал (США).  
7:20. СЕКРЕТНЫЕ МАТЕРИАЛЫ. Телесериал.  
8:30. "24". Информационная программа.  
8:50. Кино. Мюзикл "В ГОРОДЕ" (США).  
11:00 Дикая планета. Среди диких зверей. Док. фильм.  
11:30. "24". Информационная программа.  
12:00. Час суда.  
13:00. ПЯТЫЙ АНГЕЛ. Телесериал.  
14:15. ДРУЖНАЯ СЕМЕЙКА. Комедийный сериал.  
15:15. "Fox Kids" на REN TV.  
Маска. Мульт. сериал.  
15:40 "Fox Kids" на REN TV.  
ПАУЗР РЕИНДЖЕРС, ИЛИ МОГУЧИЕ РЕИНДЖЕРЫ В КОСМОСЕ. Телесериал.  
16:00. МЯТЕЖНЫЙ ДУХ. Молодежный сериал.  
17:00. АГЕНТСТВО. Комедийный сериал.  
17:30. ВОБОЧКА. Комедийный сериал.  
18:00. СЕКРЕТНЫЕ МАТЕРИАЛЫ. Телесериал.  
19:00. Футурама. Мультимедийная серия.  
19:30. "24". Информационная программа.  
20:00. ПЯТЫЙ АНГЕЛ. Телесериал.  
21:05. Кино. Фантастический фильм "ИСТРЕБИТЕЛЬ ДРАКОНОВ" (США).  
23:05. "24". Информационная программа.  
23:25. Кино. Мелодрама "ЭЛИЗА".  
1:40 Час суда.  
2:25 Ночной музыкальный канал.

### РТР

07:45 Комедия "МАТРОС С КОМЕТАМИ" 1958 г.  
09:45 Вести. Дежурная часть.  
10:00 Вести.  
10:30 Местное время. Вести-Москва.  
10:50. **Что хочет женщина?** Ток-шоу Елены Яковлевой.  
11:50 Сам себе режиссер.  
12:45 - 16:00 - перерыв  
16:00 Вести.  
16:10 Детектив "МАРОСЕЙКА, 12". "СЫН".  
17:05 Премьера. "НАВЕКИ ДЖУЛИЯ". Телесериал.  
18:00 Детективный сериал "ТАЙНЫ СЛЕДСТВИЯ МЯГКАЯ ЛАПКА СМЕРТИ".  
19:00 Вести.  
19:30 Местное время. Вести-Москва.  
19:50 Спокойной ночи, малыши!  
19:55 Премьера. "НАВЕКИ ДЖУЛИЯ". Телесериал.  
20:00 Детективный сериал "ТАЙНЫ СЛЕДСТВИЯ МЯГКАЯ ЛАПКА СМЕРТИ".  
21:00 Вести.  
21:30 Местное время. Вести-Москва.  
21:50 Спокойной ночи, малыши!  
19:55 Русская серия.  
Премьера. Сериал "РУССКИЕ АМАЗОНКИ-2".  
21:00 Премьера. Телесериал "НЕОТЛОЖКА".  
22:00 Местное время. Вести-Москва.  
22:20. **Мой серебряный шар.** Надежда Румянцева.  
Ведущий - Виталий Вульф.  
23:15 Вести. Дежурная часть.  
23:30 Комедия "ЖЕНИХ ИЗ МАИАМИ". 1994 г.

### НТВ

09:00 Сегодня утром.  
09:25 Диким мир. Красная вдова. Экспедиция Тимофея Баженова.  
10:15 Ток-шоу "Страна советов".  
11:00 "Сегодня" с Ольгой Беловой.  
14:35 Ток-шоу "Принцип домино".  
16:00 "Сегодня" с Ольгой Беловой.  
16:25 Сериал "ОНА НАПИСАЛА УБИЙСТВО".  
17:30 Протокол.  
18:00 "Сегодня" с Михаилом Осокиным.  
18:45 Детектив на НТВ. Премьера. Сериал "КАК В СТАРОМ ДЕТЕКТИВЕ". 2-я серия.  
19:55 Премьера. Сериал "ТАКТИКА". 2-я серия.  
21:00 "Страна и мир". Главные события дня.  
21:35 Красная стрела.  
21:50 Сделано в СССР Made in USSR. Праздничное шоу.  
00:00 Сегодня.

### Телеканал „Лад“

06:30 EURONEWS.  
08:00 Новости.  
08:10. **Есть только миг...** Валерий Шарий.  
08:35 Футбол. Чемпионат Италии. Дневник тура.  
09:40. **Пой, душа!** Фольклорные группы "Поляны" и "Лявончанка".  
10:10. **Между нами, женщинами.** Тележурнал.  
10:30 Сериал-мелодрама "Грешная Анжелика".  
11:15. **Обычный необычный день.** Семейный канал.  
11:50 Авантюрный детектив "Клуб самоубийц". Или

Приключения титулованной особы. 1-я серия.  
12:55. **Обычный необычный день.** Семейный канал (продолжение).  
13:25. **Ровно в 3:15.** "Три зятя". Мультфильмы.  
14:00. **Новости.**  
14:10. **Не зевай!** Телеканал для детей.  
14:50. **Добрыня Никитич.** Мультфильм.  
15:05. **Приключенческий сериал.** "Наши самые прекрасные каникулы".  
15:25. **Не зевай!** Телеканал для детей.  
15:35. **Тележурнал для школьников.** "Бум".  
16:05. **"Я здесь живу".** Фильм-портрет народного артиста РБ Валентина Лудкевича.  
16:35. **Ностальжи.** "Камерата" приглашает друзей.  
17:00. **Сериал-мелодрама.** "Мари Франсон". 1-я серия.  
18:30. **Между нами, женщинами.** Тележурнал.  
18:50. **Авантюрный детектив.** "Клуб самоубийц". Или Приключения титулованной особы. 2-я серия.  
20:00. **Новости.**  
20:15. **Колыбельная.**  
20:30. **Дела семейные.**  
21:15. **Сериал-мелодрама.** "Грешная Анжелика".  
22:05. **Сериал.** "Развязка петербургских тайн" (Россия).  
22:35. **Сериал.** "Развязка петербургских тайн" (Россия).

### TV1000

03:10 Последний раунд | Боевик/приключения  
05:00 Мудрость крокодилов | Мистическая драма  
07:00 Шаманы пустыни | Американский триллер  
09:00 Город призраков | Американский  
11:00 Осторожно, двери закрываются | Романтическая комедия  
13:00 Она прекрасна | Американская драматическая комедия  
15:00 Завтрак для чемпионов | Американская комедия  
17:00 Погоня | Комедия/Боевик  
19:00 Опасные игры | Церковных мальчиков | Драма  
21:00 Последний раунд | Боевик/приключения  
23:00 Рай (12)  
23:25 Сексимвол Playboy '98 | Эротика  
00:20 Темное правосудие (7) | Эротика  
00:35 Рай (3)  
01:00 The Awakening of Gabriella  
02:35 Рай (9)

### REN TV

5:30 Музыкальный канал.  
6:00 "Fox Kids" на REN TV.  
Гаджет и Гаджетины. Мульт. сериал.  
6:25 "Fox Kids" на REN TV.  
ПАУЗР РЕИНДЖЕРС, ИЛИ МОГУЧИЕ РЕИНДЖЕРЫ В КОСМОСЕ. Телесериал.  
6:50 "Fox Kids" на REN TV.  
"Близнецы судьбы". Мульт. сериал (США).  
7:20. СЕКРЕТНЫЕ МАТЕРИАЛЫ. Телесериал.  
8:30. "24". Информационная программа.  
8:50. Кино. Мюзикл "В ГОРОДЕ" (США).  
11:00 Дикая планета. Среди диких зверей. Док. фильм.  
11:30. "24". Информационная программа.  
12:00. Час суда.  
13:00. ПЯТЫЙ АНГЕЛ. Телесериал.  
14:15. ДРУЖНАЯ СЕМЕЙКА. Комедийный сериал.  
15:15. "Fox Kids" на REN TV.  
Маска. Мульт. сериал.  
15:40 "Fox Kids" на REN TV.  
ПАУЗР РЕИНДЖЕРС, ИЛИ МОГУЧИЕ РЕИНДЖЕРЫ В КОСМОСЕ. Телесериал.  
16:00. МЯТЕЖНЫЙ ДУХ. Молодежный сериал.  
17:00. АГЕНТСТВО. Комедийный сериал.  
17:30. ВОБОЧКА. Комедийный сериал.  
18:00. СЕКРЕТНЫЕ МАТЕРИАЛЫ. Телесериал.  
19:00. Футурама. Мультимедийная серия.  
19:30. "24". Информационная программа.  
20:00. ПЯТЫЙ АНГЕЛ. Телесериал.  
21:05. Кино. Фантастический фильм "ИСТРЕБИТЕЛЬ ДРАКОНОВ" (США).  
23:05. "24". Информационная программа.  
23:25. Кино. Мелодрама "ЭЛИЗА".  
1:40 Час суда.  
2:25 Ночной музыкальный канал.

### ТVP 1

07:00 Wiadomości  
07:03 Telezakupy  
07:15 Kawa czy herbata  
09:00 Wiadomości  
09:15 Wroniczka 17  
09:25 Moda na sukces; serial  
09:50 Listy od Feliksa  
10:15 Jedynek  
10:40 Bajeczki Jedynecki  
10:50 Rok 2030; serial  
11:20 Siódme niebo; serial  
12:05 Zooteka  
12:25 Rośliny z warzywnika  
12:30 Zwierzęta świata  
13:00 Wiadomości  
13:10 Agrobiznes  
13:20 Tak jak w Unii  
13:45 Plebania; serial  
14:00 Sędzi, serial  
14:40 Lokatorzy; serial  
15:10 Staligrad; serial  
16:00 Wiadomości  
16:10 Reportaż  
16:35 Otwarte drzwi  
17:00 Rower Błazeja  
17:25 Moda na sukces; serial  
17:50 Sportowy Express  
18:00 Teleexpress  
18:20 Gość Jedyński  
18:35 Klan; telenowela  
19:05 Forum  
19:50 Eurowizja 2004  
20:00 Wieczorynka  
20:30 Wiadomości  
21:15 Chore myśli, thriller  
22:50 Zawsze po 21-szej  
23:25 Plus minus  
23:50 Kronika Rajdu Dakar  
00:05 Monitor Wiadomości

00:20 Prawdziwy koniec wielkiej wojny  
00:40 Przyjaciele i kochankowie; komedia

### TVP 2

08:05 Studio urody  
08:15 Dwojka Dzieciom  
08:50 Czarne chmury; serial  
09:00 Pytanie na śniadanie  
11:20 Studio urody  
11:35 Europa da się lubić...  
12:25 National Geographic  
13:20 Znaki czasu  
13:40 Telezakupy  
14:00 Panorama  
14:15 Złotopolscy; telenowela  
14:40 Cena życia; serial  
15:25 Selekcja  
16:00 Szansa na sukces  
17:00 Panorama  
17:25 Film dla niesłyszących  
18:15 Holdys Guru  
18:50 PROGRAM LOKALNY  
19:30 Panorama  
20:00 Jeden z dziesięciu  
20:30 Telewizyjne Wiadomości Literackie  
21:05 M jak miłość; serial  
21:55 Magazyn Ekspresu Reporterów  
22:45 Przysianek praca  
23:00 Panorama  
23:35 Ta przeklęta niedziela; film fab.  
01:25 CAMERIMAGE 2003  
01:35 Wierzytwa artystyczny

### Polonia

07:00 Wiadomości  
07:03 Między Odrą a Renem  
07:15 Kawa czy herbata  
09:00 Wiadomości  
09:15 Wroniczka 17  
09:25 Klan; telenowela  
09:45 Eurotel  
10:00 Tydzień przygód w Afryce  
10:10 Węhiuk! czasu  
10:30 Z dziesięciu polki  
10:35 Moje miasteczko; serial  
11:00 Panorama  
11:05 Laboratorium  
11:20 Pomorskie pejzaże historyczne  
11:40 Katalog zabytków  
11:50 VOX  
12:35 To jest



08:00 Nowości.  
08:10 Площади искусств.  
„Волшебные звуки  
венгерской скрипки”  
08:35 Сериал „Развязка  
петербургских тайн”  
09:35 „Сад мечты”.  
Передача для начинающих.  
10:05 „Между нами,  
женщинами”. Тележурнал.  
10:25 Сериал-мелодрама  
„Грешная Анжелика”.  
11:15 „Обычный необычный  
день”. Семейный канал.  
11:45 Авантюрный детектив  
„Клуб самоубийц, или  
Приключения титулованной  
особы”. 2-я серия.  
12:50 „Обычный необычный  
день”. Семейный канал  
(продолжение).  
13:20 „Антарный замок”.  
Девочка в цирке”.  
Мультфильм.  
14:00 Новости.  
14:10 Мультиклуб.  
15:05 Приключенческий  
сериал „Наши самые  
прекрасные каникулы”.  
15:25 „Не зевай!” Телеканал  
для детей.  
15:35 Тележурнал для  
школьников „Бум”.  
16:00 Телебенефис. Поэт,  
бард Е. Казанцева.  
16:40 „Росчерк времени”.  
Телеочерк.  
16:55 Сериал-мелодрама  
„Мари Франсон” (Франция).  
2-я серия.  
18:30 „Между нами,  
женщинами”. Тележурнал.  
18:50 Авантюрный детектив  
„Клуб самоубийц, или  
Приключения титулованной  
особы”. 3-я серия,  
заключительная.  
20:00 Новости.  
20:15 Колыбельная.  
20:30 „Дела семейные”.  
21:15 Сериал-мелодрама  
„Грешная Анжелика”.  
22:05 Сериал „Развязка  
петербургских тайн”.

## TV1000

03:00 Универсальный агент |  
США экин 2000  
05:00 Опасные игры  
церковных мальчиков |  
Драма  
07:00 Она прекрасна |  
Американская  
драматическая комедия  
09:00 Завтрак для  
чемпионов | Американская  
комедия  
11:00 Погоня | Комедия/  
Боевик  
13:00 Упасть вверх |  
Российская драма 2002 г.  
15:00 Мелкие мошенники |  
Комедия, США  
17:00 Утопим Мону! |  
Криминальная комедия,  
19:00 Ямис и Эндрю |  
Комедия, США  
21:00 Универсальный агент |  
США экин 2000  
23:00 Настоящие пары (1) |  
Эротика  
00:00 Темное правосудие  
(8) | Erotics  
00:15 Темное правосудие  
(9) | Erotics  
00:30 Фантазия (2)  
01:00 Фантазия (5)  
01:30 Сексуальные соседи  
(3) | Erotics  
02:00 За закрытыми дверями  
(1) | Эротика |

## REN TV

5:30 Музыкальный канал.  
6:00 „Fox Kids” на REN TV”.  
„Гаджет и Гаджетин”. Мульт.  
сериал (США).  
6:25 „Fox Kids” на REN TV”.  
„ПАУЭР РЕИНДЖЕРС, ИЛИ  
МОГУЧИЕ РЕИНДЖЕРЫ В  
КОСМОСЕ”. Телесериал  
6:50 „Fox Kids” на REN TV”.  
„Близнецы судьбы”. Мульт.  
сериал (США).  
7:30 СЕКРЕТНЫЕ  
МАТЕРИАЛЫ”. Телесериал  
8:30 „24”. Информационная  
программа  
8:50 „Кино” фантастический  
фильм Ф. ИСТРЕБИТЕЛЬ  
ДРАКОНОВ” (США).  
11:00 „Дикая планета”.  
Документальный фильм  
11:30 „24”. Информационная  
программа  
12:00 „Час суда”.  
13:00 „ПЯТЫЙ АНГЕЛ”.  
Телесериал  
14:15 ДРУЖНАЯ  
СЕМЕЙКА”. Комедийный  
сериал  
15:15 „Fox Kids” на REN TV”.  
„Маска”. Мульт. сериал  
15:40 „Fox Kids” на REN TV”.  
„ПАУЭР РЕИНДЖЕРС, ИЛИ  
МОГУЧИЕ РЕИНДЖЕРЫ В  
КОСМОСЕ”. Телесериал  
16:00 „МЯТЕЖНЫЙ ДУХ”.  
Молодежный сериал.  
17:00 АГЕНТСТВО”.  
Комедийный сериал.  
17:30 БОБОЧКА”.  
Комедийный сериал.  
18:00 СЕКРЕТНЫЕ  
МАТЕРИАЛЫ”. Телесериал  
19:00 „Симпсоны”.  
Мультимедийная серия  
19:30 „24”. Информационная  
программа  
20:00 „ПЯТЫЙ АНГЕЛ”.  
Телесериал  
21:05 „Кино”. Дан Эйкройд и  
Джин Хэмкин в полицейской  
комедии „ПУШКИ  
ПОБОКУ”. (США).  
23:10 „24”. Информационная  
программа.  
23:30 „Кино”. Триллер „Я-  
СВИДЕТЕЛЬ”.  
2:25 Час суда  
2:10 - 2:30 Ночной  
музыкальный канал.

## TVP 1

07:00 Wiadomości  
07:03 Telezakupy  
07:15 Kawa czy herbata  
09:00 Wiadomości  
09:15 Wronicza 17  
09:25 Moda na sukces, serial  
09:50 Kukułka i szpak  
10:00 O Dzielni Ołene i jej  
braciszku  
10:10 Plastelinę i przyjaciół  
10:35 Bajeczki Jedyneczki  
10:55 Kropelka  
11:20 Onassis, najbogatszy  
człowiek świata, serial  
12:10 Szansa na życie  
12:25 Operacje nieharodzo-  
nych.

13:00 Wiadomości  
13:10 Agrobiznes  
13:20 Program rolny  
13:25 Samo życie  
13:40 Klan, telenowela  
14:10 Hrabina Cosel, dramat  
15:00 Nasze rytmy zdrowia  
15:20 Złączeni Europa  
15:40 Światowe dziedzictwo  
kultury  
16:00 Wiadomości  
16:10 Zawsze po 21-szej  
16:40 Obserwator wojskowy  
17:00 Rower Błażeja  
17:25 Moda na sukces, serial  
17:50 Sportowy Express  
18:00 Teleexpress  
18:20 Gość Jedynki  
18:30 Eurowizja 2004  
18:40 Klan, telenowela  
19:45 Irak 2004  
20:30 Wiadomości  
21:15 Zamartwiony świat;  
drama  
23:10 Kryminalna Jedynka  
23:30 Obraz niekontrowany  
23:50 Ołbiza mediów  
00:15 Kronika Rajdu Dakar  
00:25 Monitor Wiadomości  
00:40 Biznes raport  
00:50 Uciec przed samym  
sobą; film fab.

## TVP 2

08:00 Studio urody  
08:10 Dwojka Dzieciom  
09:00 Czarne chmury, serial  
09:55 Pytanie na śniadanie  
11:25 Studio urody  
11:35 Zobacz to!  
11:45 Herbata u Tadek  
12:30 Klinika Berlin Centrum;  
serial  
13:20 Wysłannicy Gai  
13:40 Telezakupy  
14:00 Panorama  
14:15 Złotopolscy, telenowela  
14:40 Cena życia, serial  
15:30 30 ton!  
16:00 Wokół nas  
17:00 Panorama  
17:25 Film dla niesłyszących  
18:15 Jazda kulturalna  
18:50 Program lokalny  
19:30 Panorama  
20:00 Jeden z dziesięciu  
20:30 Autobus przyjeżdża znowu  
20:50 Czy musimy tak być?  
21:05 M jak miłość, serial  
22:00 Linia specjalna  
22:25 Polska bez fikcji  
23:00 Panorama  
23:35 Klatka; film fab.  
01:30 W Palestynie bez zmian

## Polonia

07:00 Wiadomości  
07:03 Niepodobni  
07:15 Kawa czy herbata  
09:00 Wiadomości  
09:15 Wronicza 17  
09:25 Klan, telenowela  
09:45 Eurotel  
10:00 Tydzień przygód w  
Afryce  
10:10 Budzik  
10:35 Trzy misie  
11:05 Plus minus  
11:30 Tajemnice Pomorza  
12:05 Forum  
12:50 Film animowany  
13:00 Wiadomości  
13:10 Wiadomości polonijne  
13:25 Hit kultury  
13:45 Jest takie miejsce  
14:05 Torowisko; film obycz.  
15:30 Ostatni Zayazd  
16:00 Wiadomości  
16:10 Na zdrowie  
16:45 Film animowany  
17:00 Klan, telenowela  
17:25 Tragedia Heweliusza  
18:00 Teleexpress  
18:15 Sportowy Express  
18:20 Gość Jedynki  
18:35 Budzik  
19:00 Trzy misie  
19:25 Jest takie miejsce  
19:45 Rozmowy na nowy  
wiek  
20:15 Dobranocka  
20:30 Wiadomości  
21:10 Klan, telenowela  
21:35 Polska karta  
22:05 Torowisko, film obycz.  
23:15 Irak 2004  
23:35 Opole 2003  
00:00 Panorama

## Polsat

07:00 Piosenka na życzenie  
08:45 TV market  
09:00 Power Rangers - serial  
09:30 Transformery  
09:50 Poplista  
10:00 Rodzina zastępcza -  
serial  
10:30 Przyjaciele - serial  
11:00 Słoneczny patrol - serial  
12:00 Awantura o kasę  
13:00 Samo życie - serial  
13:30 Interwencja  
13:50 Serca na rozdrożu - serial  
14:40 TV market  
14:55 Człuch i kłamstwa -  
serial  
15:25 Power Rangers - serial  
15:50 Pokémon  
16:15 Świat według Kiepskich  
- serial  
16:45 Informacja  
17:10 Interwencja  
17:30 Herkules - serial  
18:30 Hugo Express  
18:55 Przyjaciele - serial  
19:30 Informacja  
20:10 V.I.P. serial  
21:10 Świat według Kiepskich  
- serial  
22:00 Samo życie - serial  
22:40 Trzęsienie ziemi w  
Nowym Jorku - film katastro-  
ficzny

## Białystok

07:50 Echa dnia  
09:00 Europa w zagrożeniu  
10:00 Sfrinks - zagadki historii  
10:40 Czarne chmury - serial  
12:45 David Gahan w Polsce  
13:15 Telenowyny  
13:35 Taka była telewizja  
14:50 Agrobiznes  
15:00 Teleplotki  
15:45 Eurotel  
16:00 W krainie władcy  
smoków - serial  
16:45 Telemagazyn  
17:30 Europejska Liga Mistrzów  
19:00 Obiektów  
19:25 Karika z kalendarza  
19:30 Kuner kulturalny  
19:45 Kto jest kim na Podlasiu  
19:50 Tętno życia wiesz  
20:05 Telemagazyn  
21:50 Echa dnia  
22:15 Eurotel  
00:05 Europejska Liga Mistrzów  
01:05 Pod znakiem Koziorozca -  
film obyczajowy

Czwartek  
15 stycznia  
1 BT

07:00, 08:00, 09:00, 10:00,  
11:00, 12:00, 13:00, 14:00,  
15:00, 16:00, 17:00, 18:00,  
19:00, 20:00, 21:00, 22:00,  
23:00, 24:00  
07:05, 08:10 „Dobroe utro,  
Belarusy!” Informacyjno-  
muzyczna programma.  
08:45 „Mia strana”.  
09:10 „Ruskie amazonki”.  
Seriál (Rosyia). 3-ia seria  
10:05 Detektywny seriál  
„Woskreszaja mertwyh”.  
Film 9-iy, zaključitelnyj. 1-ia  
seria.  
11:10 „Samozvancy”. Seriál  
12:10 Komediynaja  
meloedrama „Pobeg s  
Elisseyichskimi poljaj” (SŠA).  
14:05 „Točka”. Muzykallyno-  
razwlekatelnyja peredatka  
dla moloedzi.  
14:45 „Mia strana”.  
15:15 Fantastyčeskij  
seriál „Wspominit’ vse”.  
16:05 „5x5”. Programma dla  
moloedzi.  
16:45 „Mia strana”.  
17:05 Detektywny seriál  
„Woskreszaja mertwyh”. Film  
9-iy, zaključitelnyj. 1-ia  
seria.  
18:05 „Samozvancy”. Seriál  
19:05 O. Muti w kinokomedii  
„Swetskie lby”.  
21:00 „Panorama”.  
Informacyonnyj kanal.  
21:45 W. Garlikin w  
detektive „Katana” (Rosyia).  
23:10 „Mia strana”.  
23:25 „Nowaja kolekcija”.  
22:05 Seriál „Razwazka  
peterburgskich tajn”.

## OHT

08:00 Naše nowosti  
08:05 Telekanal „Dobroe utro”  
09:00 Naše nowosti  
09:05 Zemlja ljubwi, zemlja  
nadeždy. Seriál  
09:50 Piryčeskaja komedija  
„Železnodorozhnyj roman”.  
1-ia seria  
10:45 „Ne tylko o futbole”.  
Sportiwne obzrenie  
11:05 Disney-klub. Bazy i  
ego komanda do 11:30

## TV1000

03:00 Kibokser 5:  
Iskupienie | Biewik,  
05:00 Zimos i Endriu |  
Komedia, SŠA,  
07:00 Uspast’ wverh |  
Rossijskaja drama  
09:00 Mielkie mošenniki |  
Komedia, SŠA  
11:00 Utopim Monu! |  
Kriminialnaja komedia,  
12:40 Dwa nadczataj noč,  
ili Kak wy poželajete |  
Romantycznyj drama,  
15:00 Miss Julie |  
16:50 Čego hotjat Ženčiny |  
romantycznyj  
komedia, 2000  
19:00 House of Fools |  
Russian drama 2002.  
21:00 Kibokser 5:  
Iskupienie | Biewik,  
23:00 Joanie Laurer - Nude  
Wrestling Superstar  
00:00 Naiznanku (10)  
00:30 Sex on the Beach  
01:30 Naiznanku (11)  
02:00 Fantazii (5)  
02:25 Seksualnye sosedi  
(4) | Erotics |

## PTP

07:45 Seriál „RUSSKIE  
AMAZONKI-2”.  
08:50 „Kortkoje zamykanie”.  
Tok-szu.  
09:45 Vesti. Dežurnaja časť.  
10:00 Vesti.  
10:30 Mestnoje wremja.  
10:50 „Čto choet ženčina”.  
Tok-szu Eleny Jankowej.  
11:50 Telenowela  
„NEOTŁOŽKA”.  
12:45 - 16:00 - pereryw  
16:00 Vesti.  
16:10 Detektiv  
„MAROSEJKA, 12”. „GEN  
SMERTI”.  
17:05 Premjera „NAWEKI  
DŽULIJA”. Telenowela  
18:00 Detektywny seriál  
„TAJNYE SLEDSTWIJA  
MIJKAJA LAPA SMERTI”.  
19:00 Vesti.  
19:30 Mestnoje wremja.  
19:50 Moskwa.  
19:55 Spokoynoj noči,  
malyszy.  
19:55 Russkaja seria.  
Premjera Seriál  
„RUSSKIE AMAZONKI-2”.  
21:00 Premjera. Telenowela  
„NEOTŁOŽKA”.  
22:00 Mestnoje wremja.  
22:20 Vesti. Dežurnaja  
časť.  
22:35 Kinoakademija. Premii  
Kannskogo kinofestiwala,  
Britanskogo kinoakademii i  
„Cezar” film Dżiwida  
Linča „MALXOLAND  
DRAIB”.

## HTB

09:00 Segodnia utrom.  
09:25 Kwartirnyj wopros: w  
stili „Domino”.  
10:15 Tok-szu „Strana  
sowetow”.  
11:00 „Segodnia” s Olgój  
Belowej.  
14:35 Tok-szu „Prinzip  
domino”.  
16:00 „Segodnia” s Olgój  
Belowej.  
16:25 Seriál „ONA  
NAPISALA UBIISTWO”.  
17:30 Protokol.  
18:00 „Segodnia” s Michailom  
Osokim.  
18:45 Detektiv na HTB.  
Premjera. Seriál „KAK W  
STAROM DETEKTIVE”. 4-ia  
seria.  
19:50 Premjera. Seriál  
„TAKSISTKA”. 4-ia seria.  
21:00 „Strana i mir”.  
Glavnye sobytija dnia.  
21:35 Krasnaja streła.  
21:45 „K barjeru!” Tok-szu  
Wladimira Solowjewa  
22:50 Film „1941” (SŠA).  
23:55 Segodnia.

Телеканал  
„Лад”

06:30 EURONEWS.

08:00 Nowości.  
08:10 Площади искусств.  
16 Международный  
фестиваль современной  
хореографии в Витебске”. 2-  
я часть.  
08:40 Сериал „Развязка  
петербургских тайн”  
09:35 „Здоровье”.  
Тележурнал.  
10:05 „Между нами,  
женщинами”. Тележурнал.  
10:30 Сериал-мелодрама  
„Грешная Анжелика”.  
11:15 „Обычный необычный  
день”. Семейный канал.  
11:50 Авантюрный детектив  
„Клуб самоубийц, или  
Приключения титулованной  
особы”. 3-я серия,  
заключительная.  
12:55 „Обычный необычный  
день”. Семейный канал  
(продолжение).  
13:20 „Крепыш”. „Сказка о  
старом кедре”.  
Мультфильм.  
14:00 Новости.  
14:10 Мультиклуб.  
15:05 Приключенческий  
сериал „Наши самые  
прекрасные каникулы”.  
15:25 „Не зевай!” Телеканал  
для детей.  
15:35 Тележурнал для  
школьников „Бум”.  
16:00 „Орестростная яма”.  
Ток-шоу.  
16:45 Сериал-мелодрама  
„Мари Франсон”. 3-я серия.  
18:20 „Между нами,  
женщинами”. Тележурнал.  
18:40 Киноповесть по  
произведению Ф.М.  
Достоевского „Вечный муж”.  
1-я серия.  
20:00 Новости.  
20:15 Колыбельная.  
20:30 „Дела семейные”.  
21:15 Сериал-мелодрама  
„Грешная Анжелика”.  
22:05 Сериал „Развязка  
петербургских тайн”.

## TV1000

03:00 Kibokser 5:  
Iskupienie | Biewik,  
05:00 Zimos i Endriu |  
Komedia, SŠA,  
07:00 Uspast’ wverh |  
Rossijskaja drama  
09:00 Mielkie mošenniki |  
Komedia, SŠA  
11:00 Utopim Monu! |  
Kriminialnaja komedia,  
12:40 Dwa nadczataj noč,  
ili Kak wy poželajete |  
Romantycznyj drama,  
15:00 Miss Julie |  
16:50 Čego hotjat Ženčiny |  
romantycznyj  
komedia, 2000  
19:00 House of Fools |  
Russian drama 2002.  
21:00 Kibokser 5:  
Iskupienie | Biewik,  
23:00 Joanie Laurer - Nude  
Wrestling Superstar  
00:00 Naiznanku (10)  
00:30 Sex on the Beach  
01:30 Naiznanku (11)  
02:00 Fantazii (5)  
02:25 Seksualnye sosedi  
(4) | Erotics |

## REN TV

5:30 Музыкальный канал.  
6:00 „Fox Kids” на REN TV”.  
„Гаджет и Гаджетин”. Мульт.  
сериал (США).  
6:25 „Fox Kids” на REN TV”.  
„ПАУЭР РЕИНДЖЕРС, ИЛИ  
МОГУЧИЕ РЕИНДЖЕРЫ В  
КОСМОСЕ”. Телесериал  
6:50 „Fox Kids” на REN TV”.  
„Близнецы судьбы”. Мульт.  
сериал (США).  
7:30 СЕКРЕТНЫЕ  
МАТЕРИАЛЫ”. Телесериал  
8:30 „24”. Информационная  
программа  
8:50 „Кино”. Полицейская  
комедия „ПУШКИ  
ПОБОКУ”. (США).  
11:00 „Дикая планета”.  
Документальный фильм  
11:30 „24”. Информационная  
программа  
12:00 Час суда  
13:00 „ПЯТЫЙ АНГЕЛ”.  
Телесериал  
14:15 ДРУЖНАЯ  
СЕМЕЙКА”. Комедийный  
сериал  
15:15 „Fox Kids” на REN TV”.  
„Маска”. Мульт. сериал  
15:40 „Fox Kids” на REN TV”.  
„ПАУЭР РЕИНДЖЕРС, ИЛИ  
МОГУЧИЕ РЕИНДЖЕРЫ В  
КОСМОСЕ”. Телесериал  
16:00 „МЯТЕЖНЫЙ ДУХ”.  
Молодежный сериал.  
17:00 АГЕНТСТВО”.  
Комедийный сериал.  
17:30 БОБОЧКА”.  
Комедийный сериал.  
18:00 СЕКРЕТНЫЕ  
МАТЕРИАЛЫ”. Телесериал  
19:00 „Симпсоны”.  
Мультимедийная серия  
19:30 „24”. Информационная  
программа  
20:00 „ПЯТЫЙ АНГЕЛ”.  
Телесериал  
21:05 „Кино”. Триллере  
„ПРИЗРАК”.  
23:10 „24”. Информационная  
программа  
23:30 „Кино”. Гангстерская  
комедия „ПРОМИЛЫ” (США).  
1:15 Час суда  
2:00 - 2:30 Ночной  
музыкальный канал.

## TVP 1

07:00 Wiadomości  
07:03 Telezakupy  
07:15 Kawa czy herbata  
09:00 Wiadomości  
09:15 Wronicza 17  
09:25 Moda na sukces, serial  
09:50 Kukułka i szpak  
10:00 O Dzielni Ołene i jej  
braciszku  
10:10 Plastelinę i przyjaciół  
10:35 Bajeczki Jedyneczki  
10:55 Kropelka  
11:20 Onassis, najbogatszy  
człowiek świata, serial  
12:10 Szansa na życie  
12:25 Operacje nieharodzo-  
nych.

17:25 Moda na sukces, serial  
17:50 Sportowy Express  
18:00 Teleexpress  
18:20 Gość Jedynki  
18:30 Eurowizja 2004  
18:40 Plebiana, serial  
19:05 Na żywo  
20:00 Wieczorynka  
20:30 Wiadomości  
21:15 Tequila i Bonetti, serial  
22:10 Sprawa dla reportera  
22:45 Tygodnik polityczny  
Jedynki  
23:30 Szerokie tory  
23:55 Kronika Rajdu Dakar  
00:10 Monitor Wiadomości  
00:25 Biznes raport  
00:30 Pegaz  
01:00 Z przymrużeniem oka;  
dramat  
02:45 Cztery kąt z wyobraźnią

## TVP 2

08:00 Studio urody  
08:10 Dwojka Dzieciom  
09:00 Czarne chmury, serial  
09:55 Pytanie na śniadanie  
11:25 Studio urody  
11:35 Zobacz to!  
11:45 Herbata u Tadek  
12:30 Klinika Berlin Centrum;  
serial  
13:20 Wysłannicy Gai  
13:40 Telezakupy  
14:00 Panorama  
14:15 Złotopolscy, telenowela  
14:40 Cena życia, serial  
15:30 30 ton!  
16:00 Wokół nas  
17:00 Panorama  
17:25 Film dla niesłyszących  
18:15 Jazda kulturalna  
18:50 Program lokalny  
19:30 Panorama  
20:00 Jeden z dziesięciu  
20:30 Autobus przyjeżdża znowu  
20:50 Czy musimy tak być?  
21:05 M jak miłość, serial  
22:00 Linia specjalna  
22:25 Polska bez fikcji  
23:00 Panorama  
23:35 Klatka; film fab.  
01:30 W Palestynie bez zmian

## Polonia

07:00 Wiadomości  
07:03 Publi  
07:15 Kawa czy herbata  
09:00 Wiadomości  
09:15 Wronicza 17  
09:25 Złotopolscy, telenowela  
09:50 Eurotel  
10:00 Tydzień przygód w Afryce  
10:10 Bajeczki Jedyneczki  
10:20 Papierowy teatrzyk  
10:35 Niebezpieczna Złotoka;  
serial  
11:00 Panorama  
11:05 360 stopni dookoła ciała  
11:20 Pani Jola zmienia swoje  
życie, serial  
12:00 Panorama  
12:05 Linia specjalna  
12:30 Ktośkolwiek widział,  
ktośkolwiek wie  
13:00 Wiadomości  
13:10 Polska karta  
13:40 Polaków portret własny  
14:10 Teatr Telewizji  
14:50 Kabaretowa Róża Wiatrów  
15:45 W.A. Mozart  
16:00 Wiadomości  
16:10 Raj  
16:35 Podróże kulinarne  
17:00 Złotopolscy, telenowela  
17:25 Szerokie tory  
18:15 Teleexpress  
18:20 Gość Jedynki  
18:35 Bajeczki Jedyneczki  
18:45 Papierowy teatrzyk  
19:00 Niebezpieczna Złotoka;  
serial  
19:25 Ostoja  
19:50 Polaków portret własny  
20:15 Dobranocka  
20:30 Wiadomości  
21:10 Złotopolscy, telenowela  
21:35 Forum Polonijne  
22:20 Teatr Telewizji  
23:00 Kabaretowa Róża Wiatrów  
00:00 Panorama

## Polsat

07:00 Piosenka na życzenie  
07:45 TV market  
08:00 Power Rangers - serial  
08:30 Pokémon  
09:00 V.I.P. - serial  
10:00 Rodzina zastępcza - serial  
10:30 Przyjaciele - serial  
11:00 Tajne przez poufne-  
serial  
12:00 Awantura o kasę  
13:00 Samo życie - serial  
13:30 Interwencja  
13:50 Serca na rozdrożu - serial  
14:45 Człuch i kłamstwa -  
serial  
15:15 Power Rangers - serial  
15:40 Transformery  
16:10 Świat według Kiepskich  
- serial  
16:45 Informacja  
17:10 Interwencja  
17:30 Kuba Wojewódzki  
18:30 Hugo Express  
18:55 Przyjaciele - serial  
19:55 Prognoza pogody  
20:10 Rodzina zastępcza - serial  
21:10 Miodowe lata - serial  
22:00 Samo życie - serial

## Białystok

07:50 Echa dnia  
08:15 Telezakupy  
08:45 Obiektów  
09:00 Warszawa w polskim  
filmie  
09:45 Gość dnia  
10:00 Wielkie zarcie  
10:40 Czarne chmury - serial  
12:15 Gość dnia  
12:45 XXX Międzynarodowy  
Festiwal Pianistów  
13:15 Ego-generacja przyszłości  
13:35 Poznajmy je lepiej  
14:50 Agrobiznes  
15:00 Zaprośzenie  
15:45 Eurotel  
16:00 W krainie władcy  
smoków - serial  
16:45 Telemagazyn  
17:10 Koneser  
17:15 Obiektów - flesz  
17:45 Rozmowa dnia  
18:45 Kinoman  
19:00 Obiektów  
19:20 Szerokie drogi  
19:25 Karika z kalendarza  
19:45 Liturgia Bożego  
Narodzenia  
20:25 Koneser  
20:30 Telezakupy  
20:45 Rozmowa dnia  
21:50 Echa dnia  
22:15 Eurotel  
22:45 Obiektów  
23:00 Kinoman  
23:15 Slizg  
00:05 Riffi po sześćdziesiąt-  
ce - komedia  
01:30 Zamki grozy

Piątek  
16 stycznia  
1 BT

07:00, 08:00, 09:00, 10:00,  
11:00, 12:00, 13:00, 14:00,  
15:00, 16:00, 17:00, 18:00,  
19:00, 20:00, 21:00, 22:00,  
23:00, 24:00  
07:05, 08:10 „Dobroe utro,  
Belarusy!” Informacyjno-  
muzyczna programma.  
08:45 „Mia strana”.  
09:10 „Ruskie amazonki”.  
Seriál (Rosyia). 4-ia seria  
10:05 Detektywny seriál  
„Woskreszaja mertwyh”.  
Film 9-iy, zaključitelnyj.  
2-ia seria.  
11:05 „Samozvancy”. Seriál  
12:10 Kinokomedija  
„Swetskie lby”.  
14:05 „Na perekrestkax  
Europy”. Nacyonalnyj  
telefestiwal pesni.  
14:45 „Mia strana”.  
15:10 Fantastyčeskij  
seriál „Wspominit’ vse”.  
16:05 „5x5”. Programma dla  
moloedzi.  
16:45 „Mia strana”.  
17:05 Detektywny seriál  
„Woskreszaja mertwyh”. Film  
9-iy, zaključitelnyj. 2-ia  
seria.  
18:05 „Patrysia Kaas — god  
raboty”. Dok. film  
19:10 Biewik „Kriminál”.  
21:00 „Panorama”.  
Informacyonnyj kanal.  
21:45 Spetsialnyj  
reportaż „Pograničnaja  
tišina”.  
22:00 Semejnaja drama  
„Nočnye zabawy”.  
00:25 „Mia strana”.

## OHT

08:00 Naše nowosti  
08:05 Telekanal „Dobroe utro”  
09:00 Naše nowosti  
09:05 Zemlja ljubwi, zemlja  
nadeždy. Seriál  
09:50 Piryčeskaja komedija  
„Železnodorozhnyj roman”.  
1-ia seria  
10:45 „Ne tylko o futbole”.  
Sportiwne obzrenie  
11:05 Disney-klub. Bazy i  
ego komanda do 11:30

## PTP

07:45 Seriál „RUSSKIE  
AMAZONKI-2”.  
08:50 „Kortkoje zamykanie”.  
Tok-szu.  
09:45 Vesti. Dežurnaja časť.  
10:00 Vesti.  
10:30 Mestnoje wremja.  
10:50 Moskwa.  
10:50 Mestnoje wremja.  
11:00 Wsja Rosija  
11:15 Moskwa-Minsk.  
11:30 Kolossalnoje  
hozyajstwo.  
11:50 Telenowela  
„NEOTŁOŽKA”.  
12:45 - 16:00 - pereryw  
16:00 Vesti.  
16:10 Detektiv  
„MAROSEJKA, 12”. „GEN  
SMERTI”.  
17:05 Premjera „NAWEKI  
DŽULIJA”. Telenowela  
18:00 Komnata smexa.  
19:00 Vesti.  
19:30 Mestnoje wremja.  
19:50 Moskwa.  
19:50 Spokoynoj noči,  
malyszy.  
19:55 Russkaja seria.  
Premjera Seriál  
„RUSSKIE AMAZONKI-2”.  
21:00 Premjera. Telenowela  
„NEOTŁOŽKA”.  
22:00 Premjera.  
Ostroszokhetnyj film  
„PROKŁYATYJ SEZON”.

## HTB

09:00 Segodnia utrom.  
09:25 „Ih nrawy” s  
Dmitrijem Zacharowym.  
10:05 Mультфильм  
„Серебряное копытце”.  
10:15 Tok-szu „Strana  
sowetow”.  
11



07:50 Dziwne przygody  
Koziołka Matołka  
08:00 Lis Leon  
08:25 Szpak dziwi się światu  
08:25 Pająka dla dzieci  
08:30 Kurier  
08:40 Prognoza pogody  
08:45 Obiektyw  
08:55 Koneser  
09:00 Telemagazyn  
09:30 Kurier  
09:45 Telemagazyn  
10:00 Telepłotki  
10:30 Kurier  
10:45 Gwiazdy Hollywoodu -  
serial  
11:10 Szpital Holby City - serial  
12:00 Telemagazyn  
12:30 Kurier  
12:45 Telemagazyn  
13:00 Telemotorsport  
13:15 To jest temat  
13:30 Kurier  
13:45 Telemagazyn  
14:30 Kurier  
14:50 Sport  
15:00 Telemagazyn  
15:30 Kurier  
15:35 Odcienie sukcesu  
16:00 Sprawa na dziś  
16:30 Kurier  
16:45 Telemagazyn  
17:30 Kurier  
17:45 Teleturniej  
18:15 To jest temat  
18:30 Kurier  
18:35 Telepłotki  
19:00 Obiektyw  
18:25 Kartka z kalendarza  
19:30 Kurier  
19:35 Regiony kultury  
19:50 Czerdziesiątołek - serial  
20:55 Telemagazyn  
21:30 Kurier  
21:55 Od niedzieli do niedzieli  
22:30 Kurier  
22:45 Obiektyw  
23:30 Kurier  
00:05 Telekurier - nocą  
01:00 Kino nocne







# Quo vadis, Ameryka?

Normalność niemile widziana

Polska jest dziś bodaj jedynym krajem świata, mającym wręcz balwochwalczy stosunek do Stanów Zjednoczonych. Wynika to bodaj zarówno z przysłówiowej „organicznej głupoty”, z wrodzonej służalczości, jak i z głębokiego zacofania edukacyjnego. Inne bowiem kraje szczególnie zachodnioeuropejskie, mają do USA stosunek bardziej racjonalny i trzeźwy. Na łamach prasy niemieckiej i skandynawskiej znajdujemy np. nierzad ciekawe dane o partnerze zza oceanu.

Podkreśla się, że USA to kraj niewątpliwie zamożny. Zapasy złota, np. obok rezerw twardej waluty, stanowią o sile ekonomicznej państw. Największe zaś zapasy tego szlachetnego kruszcu posiadają aktualnie właśnie Stany Zjednoczone (8 tys. 149 ton). Na drugim miejscu są Niemcy — 3 tys. 446 ton. Trzecia z rzędu Francja przechowuje w swym banku narodowym 3 tys. 024 ton, Włochy — 2 tys. 451 ton, Szwajcaria — 2 tys. 063 ton, Rosja — 386,5 ton, Łotwa — 7,7 ton, Litwa — 5,8 ton, Estonia — 0,2 tony złota. Organizacje międzynarodowe są w posiadaniu 4 tys. 185 ton tego szlachetnego metalu, w tym Międzynarodowy Fundusz Walutowy — 3 tys. 217 ton. Ogółnie zaś zapasy 106 państw świata stanowią obecnie — według najnowszych danych ONZ — 29 tys. 092 tony.

Gospodarka Stanów Zjednoczonych, podobnie jak ja-



© CHALMERS

pońska, funkcjonuje dość sprawnie. Lecz dzieje się tak m.in. dlatego, że duża jej część nie została sprywatyzowana. W Japonii własność korporacyjno-państwowa stanowi 85 proc. gospodarki narodowej, a w USA — 25 proc.

W energetyce amerykańskiej czołowe miejsce zajmują elektrownie atomowe. Spośród 541 siłowni tego typu na świecie ok. 350 znajduje się w USA, co wiąże się, jak wiadomo, z wielorakimi potencjalnymi zagrożeniami. USA jednak, w przeciwieństwie do Niemiec, nie planują zwiniania swej energetyki atomowej.

Gospodarka amerykańska jest najbardziej zmilitaryzowaną w skali światowej. Budżet wojskowy tego kraju wyniesie w br. ponad 422 mld dolarów, to jest trzykrotnie więcej niż cała reszta świata razem wzię-

tej. Jak wiadomo, broń jest produkowana po to, by ją używać, można więc przypuszczać, że niebawem amerykański napalm i bomby kasetowe będą się „demokrację” i „praw człowieka” w Syrii, Iranie i, kto wie, czy też nie w innych krajach. (Nawiasem mówiąc, Radio France Internationale podało, że armia amerykańska użyła w ostatniej wojnie irackiej 13 tys. (zakazanych przez prawo międzynarodowe) bomb kasetowych, zawierających ponad 2 mln pocisków rażących. Całe regiony kraju zostały spustoszone, a ofiary wśród ludności cywilnej idą w setki tysięcy osób. Dzieje się zbrodnia na oczach całego świata, który udaje, że nic nie widzi. Oby naprawdę nie oślepli! Bo bywa, że maska zraza się z twarzą i powstaje z tego straszna martwa „gęba”. Na marginesie zauważmy, że po aresztowaniu Saddama Husajna walka narodowo-wyzwoleńcza Irakijczyków przeciwko okupantom przybiera na sile, a jedynymi sprzymierzeńcami Amerykanów w tym kraju są byli pracownicy bezpieki saddamskiej oraz kurdyjscy komunisty, walczący pod czerwonymi sztandarami z wizerunkiem sierpa i młota; to właśnie oni wysłędzili i ujęli byłego prezydenta, sprzedając go za 25 mln judaszowskich srebrników. Parafrazując przysłowie możemy powiedzieć: po tym, kto jest twoim przyjacielem, poznajemy, kim jesteś ty. Jeśli przyjaciółmi

Amerykanów w Iraku są bandyci i „gołoworezy”, to jasne, do jakiej roli zniżył ich tam pan Bush, wciąż gadający o Bogu i demokracji, ale myślący o bawelnie i ropie naftowej). O ogromnymi sumami dysponuje wywiad USA (36 mld USD rocznie!), duża część tych pieniędzy idzie m.in. na werbowanie agentów wpływu i przekupywanie polityków w Europie Wschodniej, by wicherzyli i blokowali procesy integracyjne na Starym Kontynencie. Ameryka bowiem słusznie się obawia, że gdy Europa zjednoczy się pod egidą silnych i rządnych Niemiec, po paru dziesięcioleciach to UE, a nie USA, będzie „jedynym supermocarstwem” świata. Dlatego też władze USA pokładają duże nadzieje na aktywności tych czy innych „osłów trojańskich”, mających blokować europejskie procesy integracyjne pod płaszczykiem rzekomej obrony swych interesów narodowych...

Stany Zjednoczone słusznie są uważane za jeden z najbardziej wykształconych krajów w skali globalnej. Jest to obecnie 15 mln studentów (2/3 w uczelniach państwowych, reszta w prywatnych). Nauka jest płatna. Roczna opłata wynosi co najmniej 3,5 tys. dolarów, ale w elitarnym Harvardzie np. aż 32 tysiące. Oświata amerykańska też uchodzi za jedną z pierwszych na świecie, ale jest też i odwrotna strona medalu. „Głos Ameryki” 8 sierpnia 2003r. podał: W USA 90 mln osób to lu-

dzie, którzy nie potrafią nawet czytać gazet, spośród nich 40 mln to kompletni analfabeci. Chodzi tu przede wszystkim o ludność kolorową. W Stanach Zjednoczonych powoli dojrzewa „szok genetyczny”, tutaj bowiem, spośród 290 mln mieszkańców już dziś 40 mln to Murzyni, 40 mln — Latynosi, 40 mln — inni „kolorowi”. Członków zaś rasy anglosaskiej, stanowiącej trzon cywilizacyjny tego mocarstwa, jest zaledwie 60 mln (wliczając dzieci z małżeństw mieszanych). Jasne, że ta mieszanka wcześniej czy później albo wybuchnie, albo ulegnie powolnemu rozkładowi i rozpadowi.

Już dziś zresztą dają się zaobserwować elementy dezorganizacji społecznej, mającej podkład rasowy. Murzyni, którzy stanowią 12 proc. ludności kraju, popełniają 92 proc. przestępstw. Jest to zjawisko uwarunkowane biologicznie, a nie socjalnie, i dlatego od lat nie daje się w tej mierze nic zmienić mimo ogromnych wysiłków władz federalnych i stanowych. USA to najbardziej skryminalizowany kraj świata. Rocznie popełnia się tu około 14 mln przestępstw, z których 1,8 mln to przestępstwa ciężkie: ok. 102 tys. gwałtów na kobietach, ponad 20 tys. morderstw. W więzieniach USA znajduje się obecnie 1,2 mln „klientów”. (Dla porównania przypomnijmy, że w zajmującej drugie miejsce w skali globalnej Rosji poziom przestępczości na 100

tys. mieszkańców jest 3,5 razy niższy, ale i tu popełnia się rocznie 2,9 mln przestępstw (w tym 1,5 mln ciężkich), a w więzieniach przebywa 1,1 mln osób).

Jako swoistą ciekawostkę można przytoczyć fakt, że 32 proc. ludności USA cierpi na otyłość i nadwagę. Poziom konsumpcji jest tu nadmiernie wysoki, gdyż do kraju każdego roku napływają setki miliardów dolarów z rąk lichwiarzów procentów z tzw. „pożyczek”. Dlatego wiele tu jest też nierobów, pasożytów społecznych zasilających armię kryminalistów, w której łonie na masową skalę lęgną się choroby weneryczne, w tym AIDS.

W USA nie ma już tradycyjnej demokracji z jej wolnością słowa i przekonaniach osobistych. Obowiązuje — i to bardzo ostro — tak zwana poprawność polityczna (jak w byłym ZSRR): w szkołach, gdzie uczy się np. 100 proc. katolików, nie wolno umieścić wizerunku krzyża, a w publikacjach obowiązuje zakaz używania wyrazu „Bóg” (Bóg), by „nie obrażać uczuć wolnomyślicieli i ateistów”... Za publiczne zaś wyrażenie odrzuty do tzw. „gajów”, Żydów czy przebiegających nie tylko płaci się potworne grzywny, ale i idzie się na odsiadkę do więzienia. Normalność jest coraz bardziej niemile widziana w tym wielkim kraju. Chciałoby się więc zapytać: „Quo vadis, Ameryka?”

doc. dr Jan CIECHANOWICZ

doc. dr Jan CIECHANOWICZ

## KALENDARIUM

## 50 lat okupacji

ciąg dalszy z nr. 51  
1956.12.10 — W Szczecinie demonstranci atakują konsulat ZSRR. To oraz zajścia w Bydgoszczy (18.XI) wykorzystane zostały przez władze do uderzenia w ruch odnowy, pod pozorem walki z przestępczością i chuligaństwem.

1957.02.20 — Po wyborach do sejmiku 5 posłów „Znaku” tworzy wraz z kilkoma bezpartyjnymi 11-osobowy klub poselski, który ożywia obrady jednego z najmłodniejszych parlamentów świata.

1957.09.27 — Gomulka do robotników Żerania o interwencji sowieckiej na Węgrzech: „Nie było innego sposobu ratowania władzy ludowej (...). To było zło konieczne, ale zło nieuniknione”.

1957.10.03 — Wiec studentów na Pl. Narutowicza w Warszawie przeciw rozwiązaniu „Po prostu” staje się początkiem 3-dniowych zamieszek spowodowanych także brutalną akcją milicji.

1958.01.25 — Ustawa o Radach Narodowych rozszerzająca ich kompetencje (nigdy nie ukazały się przepisy wykonawcze).

1958.03.01 — Zwolnienie z pracy S. Matyji, przywódcy robotników „Cegielskiego” w Poznaniu „za czerwiec, październik i całą działalność”. Nie zgodził się, kiedy załoga chciała strajkować w jego obronie. Później zwolniono jeszcze kilkudziesięciu aktywnych robotników.

1958.04.14 — Na IV Kongresie Zw. Zaw. Gomulka proponuje likwidację rad robotniczych, powstałych samorzutnie na fali demokracji.

1958.07.30 — Milicja (helmy i maski p.gaz.) wdziera się na Jasną Górę celem przeprowadzenia rewizji. Ok. 200 milicjantów używa pałek przeciw tłumowi.

1958.08.31 — Ograniczenie na-

uczania religii w szkołach do 1 godz. tygodniowo na ostatniej lekcji (złamanie porozumienia z Kościołem).

1958.11.23 — Gomulka na wiecu włóknarzy w Łodzi określa strajki jako „działalność kontrrewolucyjną”.

1958.12.20 — Ustawa sejmiku likwiduje praktycznie Rady Robotnicze (zostały wtopione w tzw. Konferencje Samorządu Robotniczego, które z samorządnością nie miały nic wspólnego).

1959.04.04 — Wprowadzenie drakońskich i absurdalnych antykościelnych przepisów podatkowych.

1959.05.29 — Ks. Prymas występuje przeciw niszczeniu obiektów sakralnych oraz odbieraniu megafonów w czasie uroczystości kościelnych.

1959.06.26 — Krwawe zajścia w Kraśniku Lub., spowodowane zakazem budowania tymczasowej kaplicy. Kilkadziesiąt osób rannych, ok. 50 aresztowanych.

1959.09.18 — Milicja używa gazu łzawiącego w walce z grupkami, którzy nie chcieli dopuścić do zamknięcia kaplicy w sanatorium w Otwocku.

1960.04.27 — Początek rozruchów w Nowej Hucie z powodu cofnięcia zezwolenia na budowę kościoła i usunięcia krzyża z miejscy, w którym miał być zbudowany (a uczylimy się: „Nowa Guta eto pierwyj socjalistycznyj gorod w Polsce”).

1960.06.04 — Zmarł w Londynie gen. Józef Haller.

1960.09.03 — Episkopat postanawia utworzyć punkty katechetyczne (tylko 26 proc. szkół prowadziło jeszcze lekcje religii).

1960.11.17 — Władze domagają się od Kościoła płacenia czynszów za użytkowanie obiektów sakralnych na Ziemiach Zachod-

nich.

1963.01.27 — Ks. Prymas Stefan Wyszyński protestuje przeciw bezprawnym państwowym inspekcjom seminariów duchownych.

1963.12.17 — Na posiedzeniu Rady Głównej Episkopatu ujawniono zalecenia konferencji w MSW w sierpniu 1963r. (w sprawie walki z Kościołem na terenie parafii).

1963.12.20 — Rząd godzi się na kandydaturę ks. biskupa Karola Wojtyły na arcybiskupa krakowskiego.

1964.03.14 — Antoni Słonimski składa w kancelarii premiera „List 34” z propozycją dialogu. Sygnatariuszy listu spotykają oszczerstwa i szykany, zakazy publikacji. Przy okazji obniżono nakład „Tygodnika Powszechnego” z 40 do 30 tys. egz. (za podpisanie „Listu” przez J. Turowicza).

1965.05.30 — Ks. Prymas odmawia udziału w wyborach wobec szykanowania Kościoła (m.in. powoływania kleryków do wojska).

1966.01.15 — Gomulka proklamuje konkurencję wobec Milenium uroczystości Tysiąclecia Państwa Polskiego (władze będą czyniły wszystko by oderwać ludzi od uroczystości kościelnych związanych z 1000-leciem Chrztu).

1966.03.12 — Rząd nie wyraża zgody na przyjazd do Polski, z okazji uroczystości 1000-lecia Chrztu, papieża Pawła VI.

1966.12.13 — Zgon w Waszyngtonie Stanisława Mikołajczyka.

1967.01.20 — Episkopat protestuje przeciw próbie likwidacji 6 seminariów duchownych.

1967.05.29 — Papież Paweł VI powołuje do godności kardynałskiej metropolitę krakowskiego ks. Karola Wojtyłę.

1968.01.30 — Ostatnie przedstawienie „Dziadów” w Warsza-

wie w reżyserii K. Dejmką. Demonstracyjny przemarsz ulicami i złożenie pod pomnikiem Mickiewicza transparentu z napisem: „Żądamy dalszych przedstawień”. Zatrzymanie kilkudziesięciu uczestników pochodu.

1968.02.16 — Złożenie w kancelarii sejmiku petycji z 3 tys. 145 podpisami protestujących przeciw zdjęciu ze sceny „Dziadów” i „polityce odcinania się od postępowych tradycji narodu polskiego”.

1968.02.19 — Janusz Szpotkański skazany na 3 lata więzienia za napisanie kupletów „Cisi i gęga-cze”.

1968.02.29 — Walne zebranie oddziału warszawskiego ZLP. Po burzliwej dyskusji rezolucja literatów potępia zakaz wystawiania „Dziadów”.

1968.03.02 — Zebranie „aktyw” warszawskiego PZPR potępia rezolucję pisarzy.

1968.03.08 — Wiec na dziedzińcu Uniwersytetu Warszawskiego. ZOMO atakuje rozchodzących się pałkami bojowymi. Pobito m.in. profesorów S. Herbsta i Cz. Bobrowskiego.

### APEL

Zwracam się z uprzejmą prośbą o kontakt z osobami, bądź rodzinami osób, które w latach 1941-1944 uczęszczały na tajne komplety prowadzone podczas okupacji niemieckiej na ziemiach południowo-wschodnich II Rzeczypospolitej (województwa: łwowskie, stanisławowskie, tarnopolskie i wołyńskie) oraz północno-wschodnich II Rzeczypospolitej (województwa: wileńskie, nowogródzkie, poleskie i częściowo białostockie powiaty: Grodno i Wołkowysk). Wdzięczna będę za poinformowanie innych osób o tej prośbie lub wskazanie ich adresów. Uzyskane dzięki Państwa uprzejmości informacje zostaną wykorzystane w pracy naukowej. Powyższa problematyka stanowi bowiem do dziś „białą plamę” w historii polskiego szkolnictwa lat wojny i okupacji.

Wszelkie informacje kierować pod adresem:

dr Agnieszka Grędzik  
ul. Boh. War. 3/33  
25-394 Kielce  
Polska  
tel./fax (0-41) 34 23 785



# Trafne filmy

Na sporo ciekawych premier mogą liczyć kinomani w 2004r. Niektóre z nich zapowiadają się jako prawdziwe wydarzenia. Najważniejsze z nich to polska premiera „Powrotu króla”, który Polacy mogą oglądać od 1 stycznia.

„Powrót króla” to ostatnia część „Władcy pierścieni” według kultowej Tolkienowskiej sagi. Obraz już znalazł się wśród nominowanych przez Amerykańską Akademię Filmową za najlepsze osiągnięcia w dziedzinie efektów specjalnych.

Początek roku 2004 będzie — jak można się spodziewać — stać pod znakiem gorących dyskusji wokół filmu „Pasja Chrystusa” w reżyserii Mela Gibsona.



Mel Gibson, reżyser filmu „Pasja Chrystusa”

Film będzie miał swoją premierę w Stanach Zjednoczonych 25 lutego, a w Polsce kilka dni później.

W marcu „Pasja” wejdzie na ekrany kin w całym kraju. Obraz Gibsona ukazujący w sposób naturalistyczny mękę Chrystusa budzi kontrowersje i wywołał protesty środowisk żydowskich. Papież, który już widział fragmenty „Pasji Chrystusa”, uznał, że obraz odpowiada prawdzie historycznej.

W listopadzie zobaczymy m.in. superprodukcję „Aleksander Wielki” Olivera Stone'a, ukazującą prywatne życie starożytnego zdobywcy.

Młodych widzów przyciągnie do kin zapewne „Harry Potter i więzień Azkabanu” — czyli kolejne spotkanie z małym czarodziejem; premiera w czerwcu. A w lipcu — druga część animowanego „Shreka”.

Będzie też kilka interesujących premier polskich.

Krytyk Andrzej Kołodyński uważa, że najważniejszą z nich, to „Ubu król” Piotra Szulkina — na motywach sztuki Alfreda Jarry'ego. — To film o niezwykle estetyce, rodzaj filmowego teatru — chwali Kołodyński. Premiera 16 stycznia.

23 stycznia odbędzie się premiera filmu „Nigdy w życiu” — uważana za polski odpowiednik „Dziennika Bridget Jones”. Krytyk Konrad Żarebski uważa, że obraz trafnie ukazuje polską współczesność, a szczególnie życie dzielników, czterdziestoletnich kobiet. Bohaterka, grana przez Danutę Stenkę, odbudowuje swoje życie po odejściu męża.

WIADOMOŚCI/AD

## CIEKAWOSTKI

**Skończył się Rok Czarnej Owcy. 22 stycznia 2004r. zaczyna się kolejny nowy rok chiński — Rok Małpy.**

Małpa to silna osobowość.

Jednak często to pozer. Ma poczucie wyższości wobec innych, a szacunek zachowuje tylko dla samej siebie. Nie liczy się z innymi i ich zdaniem. To ona ma zawsze rację. Umie sobie każdego zjednać. Wrodzony kompleks wyższości powoduje, że nie respektuje żadnych zasad i nie uznaje autorytetów. Pozornie patrzy przez palce na wiele spraw, ale zdobycie jej szacunku graniczy z cudem. Natura obdarzyła tych ludzi niezwykle inteligencją i błyskotliwością. To chodząca encyklopedia, zna odpowiedzi na każde pytanie, ma przy tym znakomitą pamięć. Sympie wiadomościami z różnych dziedzin jak z rękawa. Ma refleks, jest bystra i potrafi doskonale sprzedać swą wiedzę.

Ludzie urodzeni w znaku Małpy są dowcipni, obdarzeni poczuciem humoru, mają oryginalne pomysły. Małpa jest ciekawa świata i ludzi, dociekliwa i pełna oryginalnych pomysłów. To realista i świetny strateg, korzystający z każdej nadarzającej się okazji. Wygrywa tam, gdzie większość ludzi bezradnie rozkłada ręce. Często improwizuje, ratuje się kombinacjami i kręactwem.

**Główne cechy:** pomysłowa, gadatliwa, niezwykle towarzyska. Posiada poczucie humoru, lubi żarty. Żywa i zwinna.

Kobieta — uwodzicielska. Nie przywiązująca się do partnerów. Wścibska, skłonna do intryg. Sukcesy zdobywa na polu naukowym.

Mężczyzna — inteligentny, zdolny, odcytany. Kpiarz. Trudno odgadnąć jego myśli. Z łatwością pokonuje trudne problemy. Szybko nudzi się partnerem.

Jesteś Małpą, jeśli urodziłeś się w jednym z następujących okresów: 20.02.1920-07.02.1921, 06.02.1932-25.01.1933, 25.01.1944-12.02.1945, 12.02.1956-30.01.1957, 30.01.1968-16.02.1969, 16.02.1980-04.02.1981, 04.02.1992-22.01.1993

REPUBLIKA/IK

## PRZYSŁOWIA

♦Gdy Nowy Rok w progi, to stary rok w nogi.

♦Nowy Rok nastaje, każdemu ochoty dodaje.

♦Na Nowy Rok przybywa dnia na barani skok.

♦Na Nowy Rok przybyło dnia na zajęczy skok.

♦Nowy Rok jaki, cały rok taki.

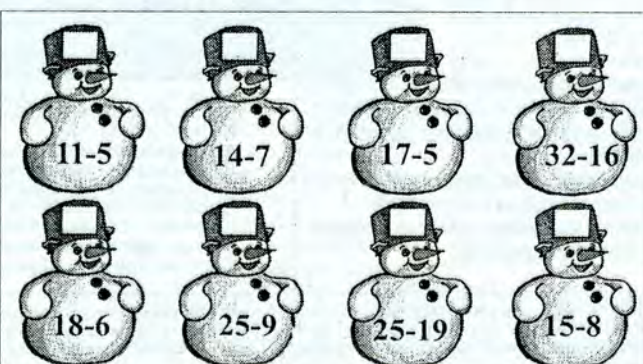
♦Nowy Rok pogodny, zbiór będzie dorodny.

♦Noworoczna pogoda słońcu w lecie sił doda.

♦Co Nowy Rok nakaże, to wrzesień pokaże.

## WESOŁE ODEJMOWANIE

Na kapeluszu każdego bałwanka wpisz wynik odejmowania. Połącz ze sobą bałwanki, na których zamieszczono takie same różnice.



## HISTORIA

# Zielnik Orzeszkowej

W zbiorach Zakładu Narodowego im. Ossolińskich we Wrocławiu poza rękopisami różnych pisarzy znajduje się niezwykle i oryginalne dzieło, jakim jest Zielnik Elizy Orzeszkowej. Zielnik zawiera 30 kart powleczonych różnokolorowym atlasem, na których umieszczono są kompozycje z ziół i kwiatów z nadniemeńskich łąk. Oprawa albumu jest wykonana z tektury pokrytej zielonym atlasem. Orzeszkowa rozpoczęła prace nad albumem w 1889r., a zakończyła wiosną 1890r.



Na pierwszej karcie albumu autorka umieściła napis w formie apelu do mieszkańców Lwowa o pomoc dla biednych i głodujących w Galicji: „Idźcie, kochane, nadniemeńskie kwiatki nad Pettwie i proście tam ludzi możnych o kawałeczek chleba dla biednych i głodnych!” (Grodno 1890)

Na drugiej karcie znajduje się dedykacja odautorska: „Dla siebie to robiłam, dziękuję tym, przez których tę moją robotę poświęcić mogę moim cierpiącym rodakom”. Album został zlicytowany z inicjatywy ówczesnego prezydenta Lwowa, a pieniądze z licytacji przekazane potrzebującym. W 1894r. na Powszechnej Krajowej Wystawie we Lwowie Zielnik Orzeszkowej zdobył złoty medal.

Z listu Elizy Orzeszkowej do Zofii Mokrzeckiej (1890): „... Zasuśmy kwiaty, liście, trawy w ten sposób, aby jak najmniej straciły swojej barwy, nie dbamy o zachowanie wypukłości, staramy się za to o ich splaszczanie i wydłaskanie. Następnie naklejamy je na kolorowych kartkach i jedwabnych materiałach.

Tak powstają albumy, tace pod szkłem, teczki, itp. Ładnie są też w ten sposób wyklejane zastony na lampy i papiery listowe. Jednak najładniejsze są albumy. Stwarza wrażenie malowidła, a czasem wypukłego haftu, jest barwne, świeże i fantazyjne”.

Zbiory Zakładu Narodowego im. Ossolińskich/IK

## KACIK DZIECIĘCY



# Deska surfingowa Pingusia

Pingwin Pinguś mieszkał na lodach Antarktydy, tuż nad brzegiem oceanu. Cały długi dzień fale morskie uderzały w lód, krusząc go na mniejsze kawałki. Pewnego dnia Pinguś znalazł kawałek lodu w kształcie deski surfingowej.

- Ale będzie zabawa! — wykrzyknął i pomknął po wielkich falach.

- Lepiej nie będę się oddalał zbyt daleko od brzegu — postanowił — bo słońce może roztopić moją deskę.

Hayden McALLISTER, Jane CARRUTH



# Pierwsza Zimowa Szkoła Wschodnia Wrocław, 1-10 marca 2004r.

## I. Warunki uczestnictwa

1. Szkoła przeznaczona jest dla studentów ostatniego roku studiów humanistycznych, którzy nie przekroczyli 25 roku życia, przygotowujących prace magisterskie (dyplomowe) z zakresu szeroko rozumianej problematyki historii i współczesności Europy Środkowej i Wschodniej (historia, politologia, stosunki międzynarodowe, socjologia, etnologia, geografia polityczna i demografia).

2. Uczestnikami szkoły mogą być słuchacze z krajów b. ZSRR, b. obozu komunistycznego oraz z krajów Zachodu. Studenci polscy będą uczestniczyć w szkole jako słuchacze gościnni.

3. Od kandydatów oczekujemy znajomości dwu języków wykładowych szkoły: polskiego i angielskiego w stopniu pozwalającym na rozumienie i korzystanie z wykładów.

4. Program szkoły składa się z wykładów (wykładowcami będzie międzynarodowe grono znakomitych specjalistów problematyki regionu) i seminariów (do wyboru jedno z trzech seminariów), na których słuchacz wygłosi referat z zakresu swojej pracy dyplomowej, a także wizyt w instytucjach naukowych i bibliotekach Wrocławia oraz udziału w programie kulturalnym, którego głównym punktem będzie festiwal filmów Andrzeja Wajdy.

## II. Stypendia

1. Koszt uczestnictwa w szkole dla osób wynosi 440 euro lub równowartość w złotych polskich.

2. Kandydaci z Europy Środkowo-Wschodniej mogą ubiegać się o stypendium na pokrycie kosztów całoci lub części pobytu w szkole (hotel, wyżywienie, udział w wykładach i seminariach oraz imprezach towarzyszących) zależnie od kraju pochodzenia słuchacza. Podanie o przyznanie stypendium należy dołączyć do dokumentów.

3. Kwota stypendium nie obejmuje kosztów podróży

## III. Dokumenty

1. Kandydaci winni nadesłać e-mailem następujące dokumenty:

- wypełniony kwestionariusz szkoły,
  - podanie o przyjęcie, zawierające opis zainteresowań naukowych i temat przygotowywanej pracy magisterskiej,
  - curriculum vitae wraz z fotografią,
  - rekomendację promotora pracy dyplomowej.
2. Ostateczny termin nadsyłania kompletu dokumentów upływa 16 stycznia 2004r.

## IV. Pobyt we Wrocławiu:

1. Formalne zaproszenie do zakwalifikowanych kandydatów Zimowej Szkoły Wschodniej Wrocław 2004 zostanie wysłane e-mailem nie później niż 31 stycznia 2004r. Pocztą zostanie wysłany oryginalny zaproszenia, podpisany przez dyrektora szkoły i prezesa Zarządu Kolegium Europy Wschodniej. Polskie konsulaty otrzymają listę zakwalifikowanych kandydatów w celu ułatwienia formalności wyjazdowych.

2. Przyjazdy uczestników: 29 lutego, zajęcia szkoły rozpoczyna się 1 marca 2004r.

Dalsze informacje znajdują się na stronach internetowych Studium Europy Wschodniej UW: [www.uw.edu.pl](http://www.uw.edu.pl) oraz Kolegium Europy Wschodniej: [www.kew.org.pl](http://www.kew.org.pl)

## ŚWIĘTA

# Trzech Króli

„Powstań! Świeć! Bo przyszło twe światło i chwala Pana rozbrzysła nad tobą. Bo oto ciemność okrywa ziemię i gęsty mrok spowija ludzi, a ponad tobą jaśnieje Pan i Jego chwala jawi się nad tobą. I pójdą narody do twojego światła, królowie do blasku twojego wschodu. Podnieś twe czoło wokół i patrz: Ci wszyscy zebrani zdążają do ciebie.” (Iz 60, 1-4a)

jest Synem Bożym, że w Nim objawia się ludziom prawdziwy Bóg, że On jest światłością dla wszystkich narodów.

W uroczystość Objawienia Pańskiego Bóg wzywa nas, byśmy dzielili się z innymi naszą radością, byśmy opowiadali o Bogu, którego poznaliśmy, byśmy przez nasze życie zgodnie z nauką Chrystusa stawiali się dla nich światłem.

Przygotowała Helena BOHDAN

Prorok przemawia do całego narodu wybranego. Wzywa go, aby świecił innym narodom, to znaczy, aby mówił o Bogu tym, który Go nie znają, którzy żyją w ciemnościach.

W Ewangelii czytanej w uroczystość Objawienia Pańskiego usłyszysz o mędrcach, którzy przybyli do Jerozolimy. Szukali prawdziwego Boga, prawdziwego światła. Znaleźli Jezusa narodzonego w Betlejem i oddali Mu pokłon. Uwierzyli, że On





## Gratulacje



Z okazji urodzin  
**Oksanie  
GOŁOMBOWSKIEJ**  
życzymy wszystkiego, co w życiu  
jest najlepsze: miłości, zdrowia  
i powodzenia, jak najwięcej  
pogodnych dni  
i czułości najbliższych  
**koleżanki  
i koledzy z pracy**

W dniu urodzin  
**Danucie TROCKIEJ**

życzymy dużo szczęścia, radości i uśmiechu, żywej  
wiary, wytrwałości i siły, samych przyjemnych i spo-  
kojnych dni

**koleżanki  
i koledzy z pracy**

13 stycznia mija jubileusz 40-lecia urodzin naszego  
Księdza Proboszcza

**Krzysztofa BUKOWSKIEGO**

Bóg obdarzył Go takim ciepłem, którego starczy dla ca-  
łej naszej parafii. Z tej okazji życzymy Mu zdrowia, szczę-  
ścia, długich lat życia, obfitych łask Bożych, wytrwania  
w służbie Bogu i ludziom. Dziękujemy za prawie dziesię-  
cioletnie pasterzowanie w naszej parafii, za wszystkie do-  
bro, które ksiądz uczynił dla nas

**wdzięczni parafianie z kościoła Św. Anny  
w Dzierżyńsku**

♦♦♦♦

Z okazji urodzin Czcigodnemu Księdzu Dziekanowi

**Franciszkowi RUDZIOWI**

najserdeczniejsze życzenia: dobrego zdrowia, długich  
i pogodnych lat życia, Bożego błogosławieństwa oraz opie-  
ki Matki Bożej składa

**Zarząd Rejonowego Oddziału ZPB w Nieświeżu**

Z okazji jubileuszu urodzin  
**Zbigniewowi KAMINSKIEMU**

z Oszmiany najserdeczniejsze życzenia: zdrowia,  
szczęścia, pomyślności, sukcesów w działalności sporto-  
wej i społecznej oraz błogosławieństwa Bożego na dalsze  
lata składają

**koledzy z Klubu Sportowego „Batory”**

Z okazji jubileuszu  
70-lecia urodzin  
**Józefowi  
EJSMONTOWI**  
najserdeczniejsze ży-  
czenia: zdrowia, szczę-  
ścia, pomyślności i rado-  
ści z życia składają  
**członkowie chóru  
„Głos znad Niemna”**

Z okazji urodzin  
**Felicii  
CHANIEWICZ**  
najserdeczniejsze ży-  
czenia: zdrowia, długich  
lat życia, pomyślności  
i radości na co dzień,  
życzliwości i dobroci bli-  
skich oraz opieki Matki  
Bożej składają  
**Sybiracy z Porzeczki  
i Grodna**



Kochanej babci i prababci  
**Mariannie KOZARYN**  
z okazji jubileuszu 90. urodzin  
moc najserdeczniejszych życzeń:  
dobrego zdrowia, uśmiechu na co  
dzień, pogody ducha oraz wszel-  
kich łask Bożych.

*Sto lat w radości i zdrowiu  
Niech towarzyszy Ci szczęście.  
Twój bagaż życiowy — mądrość  
Przykładem dla nas wszystkich  
niech będzie*

**dzieci, wnuki oraz prawnuki**

## WYBRANE DATY

15.01.1869 — W Krakowie uro-  
dził się **Stanisław WYSPIAŃSKI**.

Był wybitnym dramaturgiem,  
poetą, malarzem, genial-  
nym reformatorem teatru, oryginal-  
nym projektantem pięknych  
wnętrz i mebli, ilustratorem  
i twórcą nowatorskiej grafiki  
książkowej, aktorem i scenogra-  
fem teatralnym.

Najślawniejsze dramaty: „War-  
szawianka”, „Wyzwolenie”, „Noc  
listopadowa”, „Wesele”. Ten ostat-  
ni utwór jest uznawany za najwybitniejszy dramat polski  
XX wieku.



FOTO W Głosie

## Matrymonialne

Polak pozna poważną  
i odpowiedzialną kobietę  
z rodziny katolickiej  
w wieku 30-35 lat, wy-  
kształcenie wyższe. Mile  
widziane zdjęcie.

Pisać pod adresem:

**Paweł Wójcik  
ul. Parysa 36  
20-712 Lublin,  
Polska**

## Ogłoszenie

**Związek  
Polaków  
na Białorusi**

**zatrudni księgową.**  
Mile widziana znajo-  
mość języka polskiego.  
Wszelkie informacje  
kierować pod adresem:  
**ul. Dzierżyńskiego  
32, Grodno  
tel.: 72-00-75**



Hej, na sanki,  
koleżanki,  
w nocy srebrny śnieżek spadł.  
A więc z górki na saneczkach,  
aż zaświszcze w uszach wiatr.

Barbara S.KOSSUTH

## Czy pamiętasz, że...

- 12 stycznia — Ady, Benedykta
- 13 stycznia — Weroniki, Bogumiły
- 14 stycznia — Hilarego, Feliksa
- 15 stycznia — Aleksandra, Pawła
- 16 stycznia — Marcelego, Włodzimierza
- 17 stycznia — Antoniego, Jana
- 18 stycznia — Małgorzaty, Piotra

NA WESOŁO

## Uśmiechnij się

Przychodzi policjant do  
sklepu papierniczego.

- Poproszę długopis.  
- Jaki?  
- Nooo... Taki do wypisy-  
wania mandatów!

☺☺☺  
Policjant zatrzymuje sa-  
mochód i mówi szorstko do  
kierowcy:

- No, dmuchaj pan!  
- Bardzo chętnie, panie  
władzo, a gdzie boli?

☺☺☺  
Szkotka mówi do męża:  
- Co tak pstrykasz tym  
światłem, spać nie dajesz?!  
- Książkę czytam, a stro-  
ny można przewracać po  
ciemku.

Dwie blondynki chciały  
zdobyć nagrodę Nobla. Jed-  
na wpadła na genialny po-  
mysł:

- No to może polecimy na  
Słońce?

Druga odpowiada:  
- No coś ty głupia, spali-  
my się.

☺☺☺  
- To polecimy w nocy.

Jadą dwie blondynki ma-  
luczem. Zatrzymują się  
i jedna mówi:

- Wiesz co, chyba silnik  
zgubiłyśmy! Pójdę spraw-  
dzić.

Grzebie przy tym samo-  
chodzie dobrą godzinę, kie-  
dy druga mówi:

- Może pożyczysz ci ten  
z tyłu?

## Cennik

**życzeń, podziękowań, ogłoszeń drobnych**

cena (z podatkiem VAT) za 1 linijkę umowną (28 znaków — liter):	więcej niż 300 zn.	komercyjne
tekst	mniej niż 300 zn.	
zwykłe	360 rub/lin;	320 rub/lin; 500 rub/lin;
pogrubioną czcionką	460 rub/lin;	420 rub/lin; 540 rub/lin;
w czarnej ramce	420 rub/lin;	400 rub/lin; 520 rub/lin;
w czerwonej	460 rub/lin;	440 rub/lin; 540 rub/lin;
matrymonialne	500 rub/lin;	480 rub/lin;

nekrologi na stronie 5 o rozmiarze 81x 30 mm 2500 rub  
Numer konta Biełinwiestbanku w Grodnie: 3015204440014, kod 705

**Drobne ogłoszenia  
w Głosie dla  
mieszkańców  
Grodna  
pod całodobowym  
numerem telefonu  
066.**

## Głos znad Niemna

**Prenumerata 2004!**

**Cena prenumeraty: 1 mies. - 1390 rub.  
3 mies. - 4170 rub.  
6 mies. - 8340 rub.**

**Tygodnik jest wspierany przez Senat RP oraz Fundację "Pomoc Polakom na Wschodzie"**



**Wydawca:** SZ „Związek Polaków na Białorusi”  
**Adres redakcji:** 230023 Grodno ul. Dzierżyńskiego 32  
**Tel. (0152) 72-31-69, fax. (0152) 72-00-75, 72-31-69**  
**e-mail:** glosznadniena@mail.grodno.by  
glosznadniena@yahoo.com  
**Internet:** www.glos.by.ru  
**Redaktor naczelny:** Andrzej Dubikowski  
**Redaktorzy:** Tatiana Zaleska (zastępca redaktora  
naczelnego), Alicja Samiec (sekretarz redakcji),  
Ryszard Karaczun, Irena Kulikowska  
**Fotograf:** Jarosław Waniukiewicz  
**Dział techniczny:** Sergiusz Juchniewicz

**Korekta:** Helena Bohdan  
**Łamanie:** Jolita Onisko

**Prenumeratę:** można zamówić w każdym urzędzie  
pocztowym na Białorusi (do dnia 15 każdego miesiąca).  
Prenumeratę w Polsce przyjmują placówki Ruchu S. A.  
Indeks w Polsce 329258

**Cena gazety w prenumeracie miesięcznej wynosi**  
1390 BYB, w sprzedaży w kioskach — 180 BYB.

© Głos znad Niemna. Wszelkie prawa zastrzeżone  
(łącznie z tłumaczeniem na języki obce)

Autorzy publikacji ponoszą odpowiedzialność za wiarygodność podawanych faktów. Ich poglądy nie zawsze są  
zbliżone z poglądami redakcji. Redakcja nie ponosi żadnej odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam, zastrzega  
sobie prawo do skracania, adiacji materiałów i zmiany tytułów. Nie zwracamy nie zamówionych materiałów

Рэгістрацыйнае пасведчанне № 685. Індэкс 63863  
Аб'ём выдання 3 друкаваныя аркушы  
Заказ № 16 Наклад 5700 асобнікаў.  
Штодзённы «Гłos знад Нёмна» (на польскай мове)  
ISSN 1563-3233  
Адрас рэдакцыі: 230023 Гродна вул. Дзяржынскага, 32  
Друк: Гродзенскае абласное ўнітарнае паліграфічнае  
прадпрыемства «Гродзенская друкарня»  
Гродна вул. Паліграфістаў, 4  
Падпісана да друку 8.01.2004 у 1500  
Якасць друку адпавядае якасці прадстаўленых  
рэдакцыйных дыяпазітываў.

## Bądźmy w kontakcie

Czekamy na  
Państwa telefony  
od godz. 9.00 do  
18.00, od 18.00 do  
9.00 możecie  
Państwo zostawić  
wiadomość na  
automatycznej  
sekretnicy.



**tel. (0152) 72-31-69**